PÁG. 14

Ana Paula Andrade um bálsamo para o espírito

PÁG. 22

CARLOS LEITÃO falou na FPCBP

PÁG. 29

Benfica em grave crise económica

BANCO ESPIRITO SANTO
TORONTO REPRESENTATIVE OFFICE
860-C COLLEGE STREET WEST
TORONTO, ON M6H 1A2
TEL.416-530-1700 FAX: 416-530-0067
1-800-794-8176 E-MAIL: BESERTOR@IDIRECT.COM
WWW.BES.PT
0002

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

O MILÉNIO

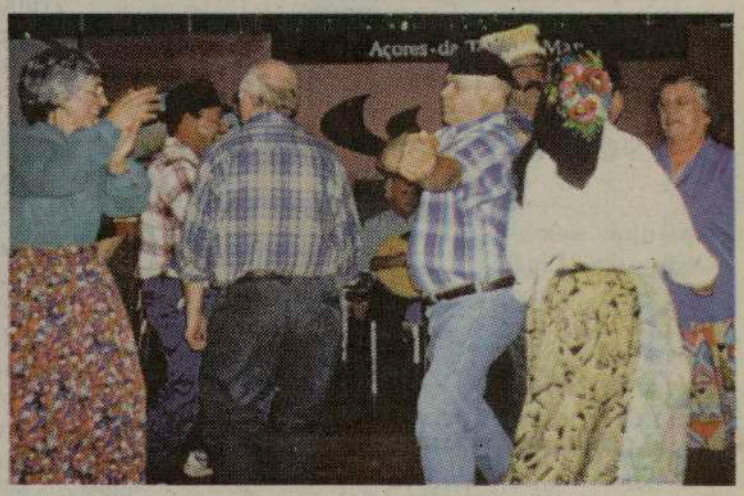
PORTUGUESE-CANADIAN NEWSPAPER · THURSDAY 27th September, 2001 · ANO III EDIÇÃO Nº 150 · PREÇO: 50¢ INCL. GST

FIRST PORTUGUESE 45 anos de vida!

António Sousa, sócio número 1 e, Humberto Ferreira, professor número 1, do FIRST PORTUGUESE, saúdam o 45o. aniversário na companhia de membros activos do clube, Charles Sousa, professora Ema Delgado, Liberal do Couto, Rosa de Sousa e Joe Eustáquio. Por muitos anos e bons!

6▶

15º. Ciclo de Cultura Açoriana'2001 missão cumprida



▲ *Olígia Rezendes e seus pares da "Matança do Porco" e danças regionais, num momento de dança e boa disposição no 15o. Ciclo de Cultura Açoriana.*

◀ *Monsenhor Eduardo Resendes exibe o seu "AÇOR DE BASALTO", junto da Dra. Alzira Silva e Oliveira Neto, no encerramento do Ciclo de Cultura. Parabéns!*

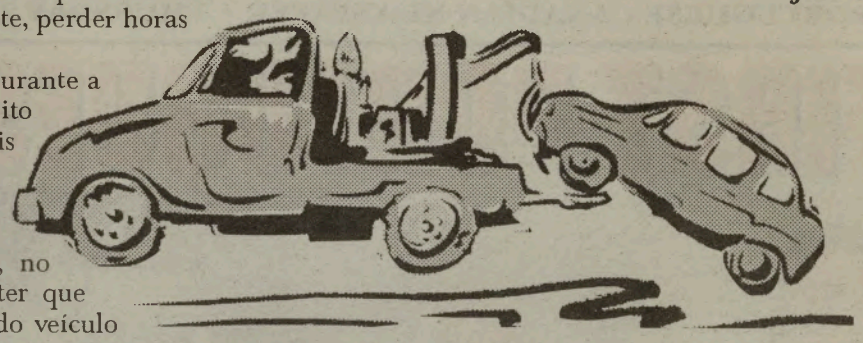
26▶

FPTV-SIC - 24 horas por dia na sua companhia.

Coluna sem vértebras

Os abutres atacam logo pela manhã.
Ainda meia cidade está a dormir, ou a esfregar os olhos, e já o abutres atacam pela fresquinha...
Os "abutres" desta simples história, são os Polícias que temos que, em vez de servir e proteger (To Serve and Protect), limitam-se à linguagem de rua "To Serve and Collect"...
Eram exactamente 07h10, quando conduzia na College Street, em Toronto, e deparei com este triste espectáculo: um Polícia junto do seu carro, onde dentro estava uma senhora-Polícia comodamente instalada, passava multas -o célebre rectângulo amarelo!-, enquanto dois conductores de carros-reboques se entretinham a "pendurar" dois automóveis que se encontravam estacionados na dita rua nos espaços reservados aos "one hour parking", com os respectivos "meters".
Quero com isto dizer que os fazedores de leis - não confundir com Justiça!- da Polícia local, permitem que os carros estejam estacionados durante a noite mas, logo pelas 07h00, aparecem com a rapidez do abutre e levam os carros. Já viram a desagradável surpresa dos proprietários dos carros que, apressados para irem para os seus trabalhos, chegam ao local e nem o carro vêem? Pior que a multa é todo o processo de ir procurar o carro e, logicamente, perder horas de trabalho e... dinheiro!
Porquê? Se pode estacionar durante a noite não pode ficar até às oito horas da manhã, hora mais razoável para quem trabalha?
O sistema é só para "sacar" dinheiro às pessoas.
Passamos a vida a pagar e, no caso presente, a pagar e a ter que andar às aranhas à procura do veículo que tanta falta faz, particularmente, de manhã.
Chamam a isto lei? E se a malta "pendurasse" os carros da Polícia enquanto vão buscar cafés, etc., e deixam o carro em qualquer sítio incomodando tudo e todos?
Não era o meu carro e fiquei furioso...
Que diabo, quem olha por isto?

JMC



Tu cá Tu lá com os leitores

Olá, leitores amigos!

A vida não pára. Nós é que mais dia menos dia...paramos!
É o ciclo natural imposto pela mãe-natureza e ninguém foge a este destino.
Por isso, enquanto por cá andamos, façamos pela vida.
Certo?
Aceitem os nossos convites para passearem, para se divertirem.

Hoje, quinta-feira, dia 27, o ABRIGO Centre realiza a sua Reunião Geral Anual no Catholic Children's Aid Society of Toronto, suite 219, na Dufferin Mall, em Toronto.
Para informações, liguem o número 416 534-3434 e falem com Elizabeth Pereira.

Amanhã, sexta-feira, dia 28 de Setembro, a Orquestra Ligeira da Câmara Municipal da Povoação actua na Praça Municipal - Nathan Philips Square. A actuação da Orquestra da Povoação será pelas 19h30. A Orquestra da Povoação encontra-se em Toronto e participou no Ciclo de Cultura Açoriana. A Orquestra é dirigida pelo Maestro Chris Alexander e é acompanhada pelo Vereador da Cultura da Câmara Municipal da Povoação, Mário Jorge Vieira.

Dia 6 de Outubro, Sábado, a PORTUGUESE CANADIAN DEMOCRATIC COMMUNITY CENTRE, comemora o seu 44o. Aniversário.
O jantar comemorativo do PCDCC terá lugar na sede-social com início às 20h00.
É convidado da festa, o músico e cantor de intervenção, Fernando Pereira, vindo de Lisboa.
Os nossos parabéns ao PCDCC! Também os nossos agradecimentos à Presidente Conceição Baptista pelo gentil convite enviado.
Para informações ou reservas, contactem o PCDCC, pelo telefone: 416 534-3451.

Precisa de aprender a falar INGLÊS?
Então inscreva-se nas aulas GRÁTIS de INGLÊS, com professora portuguesa, na St. Raymond, no 270 Barton Ave. (junto da Crawford a norte da Bloor). As matrículas poderão ser feitas na própria escola, nos dias das aulas, entre as 19h00 e as 21h00, à segunda, terça e quarta-feira. As aulas tiveram início no dia 24 de Setembro. Informações por intermédio da professora Margarida Almeida, pelos telefones: 416 397-6473, ou 905 826-2779.

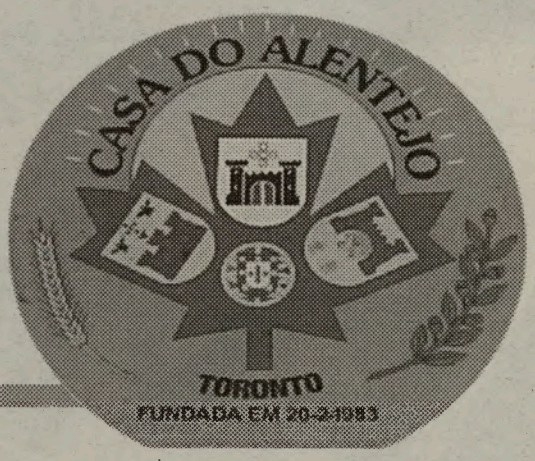
É já no dia 19 de Setembro que a CASA DO ALENTEJO C. CENTRE, em Toronto, realiza a sua "XVII Semana Cultural", este ano subordinada ao tema "ECOS DO ALENTEJO".
A abertura solene terá lugar sexta-feira, dia 19 de Outubro, na sede-social da Casa do Alentejo, pelas 19h00.
O almoço de gala será no Domingo, dia 21, com início às 12h30.
Para informações e reservas: 416 537-7766.
Parabéns.

A Aliança dos Clubes e Associações Portuguesas do Ontário-ACAPO, comunica a todos os seus membros de que as Eleições Anuais da Aliança dos Clubes e Associações realizam-se no dia 14 de Outubro, na sede-social da Casa da Madeira, 1621 Dupont St., em Toronto, pelas 15h00.
Outras informações: 416 536-5961.

O Asas do Atlântico Sports & Social Club Inc., realiza a Noite das Vindimas, com jantar regional, sábado, dia 13 de Outubro, às 19h00, na sua sede-social. Nesta noite terá lugar a apresentação da nova Direcção da colectividade.
A noite será animada pelo conjunto musical "United".
As nossas felicitações à Direcção cessante e aos novos Corpos Gerentes do Asas do Atlântico.

Por cá ficamos, cantando e rindo... até à próxima edição.
Até lá fiquem bem, divirtam-se, sejam felizes.
Aquele abraço.

JMC



O MILÉNIO
CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

O MILÉNIO - Semanário
Propriedade de Heart Communications Inc.
1087 Dundas St. West, Suite # 103,
Toronto M6J 1W9
Ontario-Canada
Tel: (416) 538-0940 Fax: (416) 538-0084
E-mail: info@omilenio.com

Publisher - Frank Alvarez
Director - José Mário Coelho
Subdirector - Alberto Elmir
Chefe de Redacção - José Mário Coelho
Subchefe de Redacção - Domingos Melo
Paginação Electrónica - Jamie Iria e Domingos Melo

Colaboradores:
Maria Fernanda, Maria C. Lusitana, Luís Fernandes, Ana Fernandes, Dr. César Cordeiro, Denise Guimarães, Dra. Aida Baptista e Valéria Sales

Correspondentes:
Eduardo Saraiva (Lisboa), João Lima (Ilha Terceira), Gustavo Sousa Sá (Porto). Dra. Lucinda Ferreira (Coimbra)

Publicidade:
Manuel Gonçalves, Bill Farsalas, Bon Falcone, Maggie Medeiros, Fátima Martins e Lisa-Marie Teixeira.

Bureau em Hull e Ottawa:
Joaquim Medeiros
Tel: 1-819-770-0740

PORTO: O Ministro do Ambiente, José Sócrates e Presidente da C.M.Porto, Nuno Cardoso passeando de bicicleta nas ruas centrais do Porto, no Dia Europeu sem Carros.

FOTO FRANCISCO F. NEVES/ LUSA

RUANDA:

Emmanuel Rukundo declara-se inocente do genocídio de 1994

Emmanuel Rukundo, antigo capelão do exército ruandês, declarou-se inocente das acusações de genocídio e crimes contra a humanidade que provocaram no Ruanda, em 1994, pelo menos meio milhão de mortos.

Rukundo, capelão militar na prefeitura de Ruhengeri, nordeste do Ruanda na altura do genocídio, foi preso a 12 de Junho em Genebra e interpôs recurso junto de um tribunal suíço.

Emmanuel Rukundo é acusado pelo Tribunal Penal Internacional (criado pelas Nações Unidas) de ter ordenado, instigado e encorajado buscas a residências para procurar tutsi escondidos dos soldados e das milícias Interhamwe que levaram a cabo o massacre dos 100 dias.

A maioria das vítimas era de etnia tutsi ou hutu moderados.

UE:

Mário Soares abre Jornadas Parlamentares de eurodeputados ibéricos

Mário Soares vai abrir as primeiras Jornadas Parlamentares dos eurodeputados socialistas portugueses e espanhóis que se realizam a 28 e 29 de Setembro em Santiago de Compostela, na Galiza (Espanha).

Os desafios colocados a Portugal e a Espanha com o alargamento da União Europeia a países menos desenvolvidos de Leste, que vão utilizar uma parte importante dos actuais fundos estruturais, e a reforma das políticas agrícola e de pescas são os temas principais das Jornadas.

A abertura das jornadas caberá aos eurodeputados Mário Soares e Carlos Lage, em nome dos socialistas portugueses, e a Emilio Tourino e Rosa Díez, em representação da delegação espanhola.

A sessão de encerramento, à qual se seguirá uma conferência de imprensa, contará com as presenças de Enrique Barón Crespo, Presidente do Grupo Parlamentar do PSE.

ESPAÇO:

Cometa Borrelly é um objecto inesperadamente complexo - NASA

Imagens do cometa Borrelly captadas pela sonda da NASA Deep Space 1 revelaram um objecto inesperadamente complexo, com uma superfície desigual composta por zonas onduladas e depressões vincadas.

A sonda, que está prestes a atingir o fim da sua vida útil, voou até cerca de 2.156 quilómetros do cometa Borrelly e tirou dezenas de fotografias no fim-de-semana.

As imagens do núcleo do cometa revelaram três camadas de poeira e um centro gelado coberto por um material negro resinoso.

É uma espécie de gelado coberto de chocolate do tamanho do monte Everest, afirmou Don Yeomans, um especialista em cometas do Jet Propulsion Laboratory da NASA, onde os resultados do encontro entre a sonda e Borrelly foram divulgados.

Todos os instrumentos científicos da sonda recolheram dados durante o encontro.

"As ferramentas viram, cheiraram e ouviram a atmosfera do ambiente à volta do cometa", afirmou Marc Rayman, o director da missão.

Este sucesso é uma espécie de bónus para os investigadores da NASA, já que a Deep Space 1 se encontra praticamente sem combustível, devendo ser desactivada até final do ano.

Os especialistas consideram mesmo que poderá significar um relançamento nas actividades da Agência, fustigada pelos insucessos do programa de exploração de Marte e pelo anúncio de cortes orçamentais na ordem dos cinco por cento, que poderão ser ainda maiores devido ao clima pós-atentados terroristas que se vive nos Estados Unidos.

Os cientistas estão interessados nos cometas porque esperam encontrar neles vestígios dos ingredientes mais primitivos que originaram o sistema solar há 4,5 mil milhões de anos.

O véu luminoso de gás e poeira que rodeia Borrelly é provavelmente tão grande como a Terra, mas o núcleo do cometa aparenta não ter mais de 4 quilómetros de largura por 8 quilómetros de comprimento.

Borrelly apresentava-se particularmente activo durante a aproximação que a Deep Space 1 realizou no sábado, libertando materiais que darão aos cientistas pistas sobre a sua composição.

A missão da sonda decorreu a 220 milhões de quilómetros de distância da Terra, uma semana depois da trajectória da órbita do cometa, que demora sete anos, tê-lo levado até ao seu ponto de maior aproximação do Sol.

Os instrumentos da sonda registaram os níveis de iões, electrões, gases e os campos

magnéticos e eléctricos junto do cometa.

Os engenheiros da NASA receavam que as partículas libertadas pelo cometa, voando a 59.400 quilómetros horários, pudessem danificar ou destruir a sonda, que concluiu a sua missão principal há dois anos, testando uma dúzia de inovações tecnológicas.

A sonda Giotto da Agência Espacial Europeia (ESA) foi a primeira a espreitar os segredos de um cometa quando se aproximou do Halley em 1986.

As imagens obtidas pela sonda europeia mostram o cometa a "desfazer-se" em gelo e poeira à medida que os raios solares iam aquecendo a sua superfície.

MOÇAMBIQUE:

Dhlakama adverte Frelimo e ameaça com recomeço da guerra

O presidente da Renamo, Afonso Dhlakama, advertiu a Frelimo para as consequências de qualquer operação visando o desarmamento dos seus homens armados, ameaçando que uma tal acção poderá conduzir ao "recomeço da guerra em Moçambique".

"Não será uma guerra de guerrilha. Será uma revolução, uma guerra da população e eu prometo que nesta guerra a Frelimo vai ser vencida", disse Dhlakama em declarações à Agência Lusa ao comentar um alegado plano do governo visando o desarmamento dos seus homens da região centro do país.

"Qualquer ataque à guarda da Renamo é um ataque às regiões do norte e centro de Moçambique", sublinhou Dhlakama ao justificar o possível envolvimento das populações destas regiões que, segundo as suas palavras, têm sido "vítimas dos ataques da Frelimo" por terem votado em si.

"Vai ser uma guerra popular. As populações vão se revoltar, vão pegar nas pedras, machados e catanas e vão lutar", acrescentou o líder da Renamo recordando à Frelimo que o seu partido constitui maioria naquelas regiões e que "está pronto para reagir a qualquer provocação".

A reacção de Dhlakama prende-se com uma alegada operação por si denunciada a desencadear pela polícia moçambicana e por forças sul-africanas nas localidades de Inhaminga, Maríngué e cidade da Beira, na província de Sofala, onde existirão homens armados da Renamo.

O líder da Renamo confirma a existência desses homens que disse fazerem parte da sua "segurança".

"Essa segurança não é escondida. Todo o mundo sabe e o próprio Chissano sabe porque é que a Renamo tem a sua segurança. São aqueles que me protegem, que estão a proteger o meu gabinete, a minha residência e a sede nacional do partido", explicou.

Segundo Dhlakama os seus guardas estão efectivamente em Maríngué, Inhaminga (antigos baluartes do exército da Renamo), na Beira e em Maputo.

Em Maríngué a sua existência foi justificada por fazerem a rotação com os que se encontram nas acções de segurança em Maputo.

"Fazemos isto porque com este método não gastamos muito. Eles têm lá as suas "machambas" (hortas) para cuidar das suas famílias. Não insultam ninguém, estão lá porque cresceram lá e foi nesse mesmo local que fizeram a guerra", justificou Dhlakama, afirmando não compreender a preocupação do presidente Chissano por "uma coisa mesquinha".

"Chissano tem um plano para assassinar-me" é, segundo o líder da Renamo, a dedução que se pode tirar, um plano que disse ser de "há muito tempo" e que tem sido evitado pela existência da sua guarda pessoal.

Dhlakama negou que haja alguém da Renamo a vender armas, um dos pressupostos em que se poderá basear a alegada operação que, conforme denunciou, estaria prevista para o período de 25 a 30 de Setembro.

"Se pensam que há alguém da Renamo, é pegá-lo, perguntar-lhe onde apanhou a arma e levá-lo para a prisão. Essa pessoa deve indicar o esconderijo para que seja desmantelado", afirmou, acrescentando ser defensor das operações "para desmantelar os esconderijos de armas".

Dhlakama sublinhou não querer que "as armas estejam nas mãos de qualquer membro da população", mas declarou que isso "não se deve misturar e desmontar a segurança de alguém".

"A minha segurança não está espalhada no mato, sabe-se fisicamente onde está. Assim, não é com a minha segurança que eles se devem preocupar. Devem-se preocupar com os esconderijos", acentuou.

O líder da Renamo acrescentou que esses esconderijos não devem ser procurados só nas montanhas e sublinhou que se o presidente Joaquim Chissano pretender demonstrar aos moçambicanos que pretende desmantelar os esconderijos de armas deve então começar na "Polana e em Chamanculo", na cidade de Maputo, pois ali "há muitas armas".

Após realçar alguns aspectos por si considerados ilegais ao abrigo do Acordo Geral de Paz, como é o caso da Polícia de Intervenção Rápida, mas que disse não o preocupar, Dlhakama reafirmou a sua posição de não permitir o desarmamento da sua guarda pessoal.

"Nos massacres de Montepuez nós não reagimos. Agora vamos reagir, toda a população vai reagir", disse o líder da Renamo, salientando que "já deu ordens aos seus homens para responderem a qualquer ataque".

Horácio Domingos Wholesale
Domingos Meat Packers Ltd.

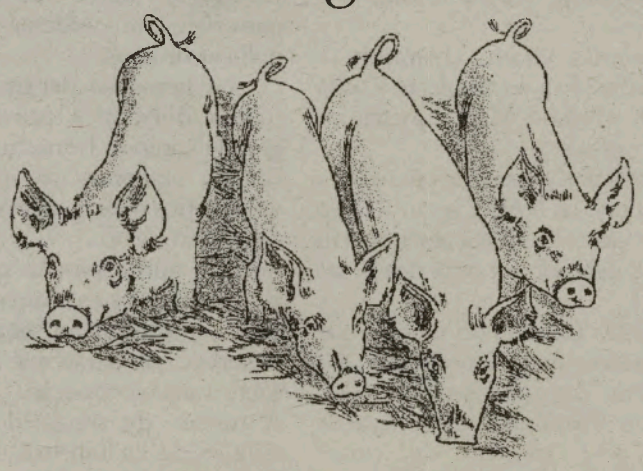
Festas do Centro Cultural Português de Mississauga

PRÓXIMA FESTA

Dia 29 de Setembro, Baile da Desfolhada com o conjunto SAMBA 2001.

INFO: 905-275-6844

O único matadouro português de suinos no Canadá. Uma filial de Horácio Domingos Wholesale.



Horácio Domingos

Tel: (416) 762-5503 ou 1-800-935-4441

Zimbabué impedido de contrair mais empréstimos junto do FMI

O Zimbabué não pode contrair mais empréstimos junto do Fundo Monetário Internacional por pagamentos em atraso de outros créditos, soma que atingia os 53 milhões de dólares (11,9 milhões de contos) no final de Agosto, afirmou a instituição.
Segundo o FMI, as autoridades do Zimbabué comprometeram-se a efectuar pagamentos trimestrais para reduzir as prestações em atraso e, assim, manter o acesso ao financiamento da instituição internacional.
No entanto, os directores do FMI "consideraram esses pagamentos insuficientes relativamente ao valor em atraso".
Os responsáveis da instituição vão rever o caso dentro de três meses e afirmam que estão disponíveis a cooperar com o governo de Harare para definir uma nova estratégia económica caso o executivo salde as suas dívidas e continue a pedir a assistência do FMI.
O Zimbabué está a enfrentar a pior crise económica e social desde a independência em 1980. O desemprego ultrapassou já os 60 por cento e a inflação disparou para mais de 70 por cento.
Cerca de 70 por cento dos 12,5 milhões de habitantes do Zimbabué vivem na pobreza. O país ficou marcado nos últimos meses pela violência política e pela ocupação ilegal de terras propriedade de fazendeiros brancos por parte de veteranos da guerra da independência, apoiados pelo executivo de Robert Mugabe, que pretende confiscar as terras aos brancos e redistribui-las pelos negros sem-terra.

Câmara de Braga tem 700 habitações à venda

A Câmara Municipal de Braga está receptiva à venda de todo o parque habitacional de que dispõe e que, actualmente, ascende a perto de 700 habitações. Depois de, há dois anos, ter adquirido ao Instituto Nacional de Habitação (INH), por cerca de 1,2 milhões de contos, os 540 fogos dos bairros sociais das Andorinhas, Enguardas e Santa Tecla, a autarquia pretende agora vende-los aos inquilinos ou, no caso de se encontrarem devolutos, a quem pretenda adquirir uma habitação a preços mais apelativos.
A estas habitações juntam-se, ainda, mais uma centena dos bairros Picoto e Falcões, bem com 32 casas do antigo bairro dos CTT. Após a compra dos bairros sociais ao INH, a Câmara Municipal de Braga constituiu uma empresa pública municipal, denominada 'Braghabit', destinada a fazer a gestão de todo o parque habitacional e a realização de obras de restauro dos imóveis e de requalificação urbanística dos espaços públicos, em alguns casos de extrema urgência. Nesta altura, esses trabalhos estão praticamente concluídos no que toca ao bairro das Andorinhas (o maior de todos com mais de duas centenas de fogos) e devem prosseguir na zona das Enguardas e, mais tarde, no Bairro de Santa Tecla e na Ponte dos Falcões, onde dois ou três edifícios, dado o seu estado de degradação, poderão ser demolidos. A venda dos apartamentos, por parte da Câmara, ainda que por preços bastante mais baixos do que no mercado imobiliário, não vai ser tarefa fácil, na medida em que a esmagadora maioria dos inquilinos paga rendas praticamente simbólicas (algumas de 600 escudos por mês) e, por isso, não tem interesse em contrair empréstimos bancários para a compra da casa onde vive. Mesquita Machado, o presidente da Câmara de Braga, diz que "a autarquia não tem pressa em vender, nem o faz para ganhar dinheiro e, por isso, na medida em que as casas vão ficando vazias, por qualquer razão, nós propomos a aquisição a quem ali pretender morar". Sublinhando que "os bairros sociais já não são, como em tempos foram, guetos de marginalidade", o autarca disse que "a intenção da autarquia é atrair para essas zonas novos casais, de formação elevada, que ajudem a apagar de vez o estigma do 'bairro social'. "Se a pessoa for proprietária da sua habitação trata-a muito melhor do que se viver numa casa alugada; não devia ser mas é assim mesmo", disse Mesquita Machado, justificando a nova tendência da autarquia, de tentar vender o maior número de casas possível. O autarca considera que os quatro bairros sociais da cidade devem estar totalmente recuperados no prazo de "dois ou três anos" e espera que "acabem, de uma vez por todas, os receios de morar nessas zonas da cidade". De resto, a autarquia publicou a semana passada o valor das 32 casas (pequenas habitações de rés-do-chão e primeiro andar) que formam o antigo 'bairro dos CTT', em Maximinos, que, para os actuais inquilinos custam uma média de 3 300 contos cada uma.

O Mundo de Luto

O mundo ficou enlutado
Deu ais e também gemidos
Pelo louco atentado
Contra os Estados Unidos

O mundo inteiro ficou
Atónito e consternado
E se solidarizou
Com o país afectado

Em geral todos choraram
Os mortos e desaparecidos
Muito mais os que ficaram
Sem os seus entes queridos

Quando as notícias escuto
As lágrimas aos olhos vem
Que eu próprio estou de luto
Sem ter perdido ninguém

Se América entrar em acção
Como quase todos esperam
Quantos inocentes vão
Pagar pelo que não fizeram

Quantos pobres inocentes
Vão sofrer todos os dias
Num constante ranger de dentes
Desespero e agonias

Oremos a Deus sem cessar
Só Ele nos pode valer
Eu tremo só em pensar
No que pode acontecer

Deus Pai tende piedade
De nós todos em geral
Livrai a humanidade
Duma guerra mundial

Se quizesses Deus Clemente
Pai de todos os pecadores
Punias severamente
Só os prevericadores.

José Eliso Moniz / Hull, Quebec

FINE ▶88 ORFUS◀
LEATHER
BY JAMES & JAMES
DIARIAMENTE ATÉ 50% DE DESCONTO NOS PREÇOS JÁ DE SI BAIXOS

Apresentamos
Diane's
Ladies' Fashions
UMA NOVA COLECÇÃO DE...
ALTA MODA - ALTA QUALIDADE - BONS PREÇOS
FABRICAÇÃO COM OS MELHORES MATERIAIS!!!
Vestidos
- dignos de uma rainha -
Casacos de Lã/Caxemira
Pele de Raposa
o máximo em classe e elegância para toda a gente

SENHORA E HOMEM
PRONTO A VESTIR E POR MEDIDA
Cabedal
Alta qualidade, os melhores modelos aos mais baixos preços!
Desenhado, fabricado e vendido no local.
Espaçoso armazém de exposição e vendas.
● Alterações ● Arranjos ● Medidas grandes ●
Também PELE DE OVELHA Para elegância e conforto
Malas, cintos, chapéus, carteiras, sacos, etc...

88 ORFUS RD 789-5400
Aberto 7 dias por semana das 10 am - 9 pm
Caledonia Rd. ORFUS Lawrence Dufferin St.

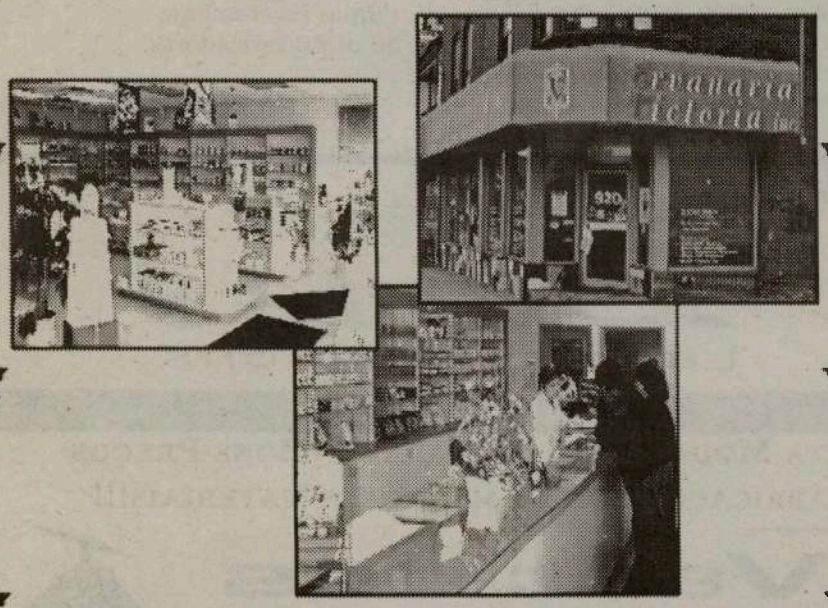
FIRST PORTUGUESE 45 anos de vida!

Embora com acidentes de percurso e presentes dificuldades, ninguém pode tirar mérito ao mais antigo clube português no Canadá, o First Portuguese Canadian Cultural Centre, baptizado em 23 de Setembro de 1956, como First Portuguese Canadian Club.
O primeiro!
Deram-lhe vida, José Jordão, Luís Francisco, António Sousa, Mário Tomaz, Raúl Mendes, Manuel Folgado, António Iria, Francisco Gomes, Justino Rodrigues e Américo Carvalho.
Nele "derramaram as suas lágrimas de saudade" os nossos PIONEIROS e muitos de nós!

Hoje, muitos esqueceram o First Portuguese. Hoje, só meia-dúzia de românticos lutam por ele, só remam contra a maré aqueles que acreditam que o First Portuguese não pode morrer.
Como disse o sócio-fundador número um, o António Santos e Sousa:
..." Há 45 anos que o First participa no desenvolvimento da comunidade Luso-Canadiana. O First merece o nosso e o vosso apoio. E, quanto a mim, há três razões inequívocas para esse apoio.
Primeiro, porque tem mantido firme a missão de proporcionar aos nossos descendentes a cultura e língua mãe;
Segundo, porque tem sido para elementos idosos da nossa comunidade, um refúgio social benéfico e agradável e, por último, porque é desde o início uma porta aberta para todos, portugueses e não portugueses.
Desde 1956 que o FIRST tem preservado e honrado o nome da Comunidade, o nome de Portugal e o nome do Canadá. Assim, julgo que é preciso persistir e preservar.
P'rá Comunidade, um feliz aniversário. P' ró FIRST, parabéns! ".
Emoção e paixão nas entrelinhas da escrita de António Sousa. O mesmo que se sentiu em "outras escritas e palavras de outros" que intervieram na sessão solene de abertura no Consulado-Geral de Portugal e nos

restantes convívios durante as comemorações dos 45 anos de vida do FPCCC.
Uma caminhada cheia de glória, vitórias e decepções.
Nas comemorações dos 45 anos de vida do FIRST, depois da sessão solene de abertura, com um Porto de Honra no Consulado-Geral de Portugal, houve ainda uma noite de fado -com actuações de Luciana Machado, Mário Jorge, Maria Aidé e Fernanda Dinis, acompanhados por António Amaro, Leonardo Medeiros, Januário Araújo e Manuel Moscatel-, tarde de futebol e jantar comemorativo. Em cheio!
No futebol, no Brockton Stadium, reuniram-se vários atletas, glórias ▶

ERVANÁRIA VITÓRIA inc.
PRODUTOS NATURAIS E MEDICINA HOMEOPÁTICA



Marque uma entrevista com o Naturista Homeopata António Medeiros, já com muitos anos de experiêcia, que o poderá ajudar na solução dos seus problemas.

Visite-nos no 920 Dundas Street West
Telefone: (416) 603-7978

0010

Grace
TEXTILES

HÁ MAIS DE 30 ANOS A DECORAR A SUA CASA POR POUCO DINHEIRO

ESPECIAIS:

* Toalhas de mesa adamascadas, várias cores, 12 pessoas $9.99
* Toalhas de mesa italianas, algodão, em caixa de oferta $13.99
* Tapetes de cozinha desde $2.99

COMPLETA SECÇÃO PARA BÉBÉS COM ARTIGOS "PES-PÉREGO"

- Registos para noivas e fabricação de roupas de cama à vontade do cliente
- Para a cozinha, quarto, casa de banho, para o resto da sua casa e para o resto da sua vida, só há um local:

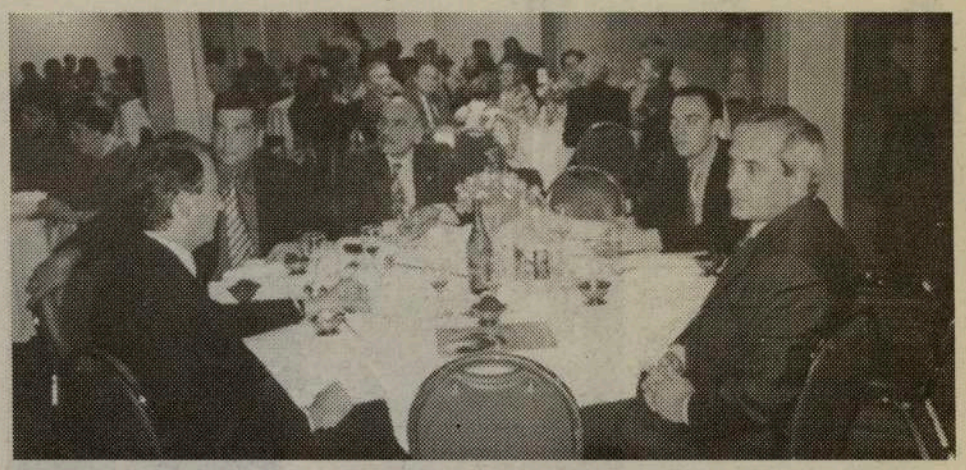
1279 St. Clair Ave. W. em Toronto
(east of Landsdowne)
416 654-8837
Receba uma prenda com este anúncio

▶ do passado-recente do FIRST e da NSL. Quase todos bem cuidados, as barriguinhas ainda não muito salientes -bem piores os da NSL-, os jogadores do FIRST deram ainda lição de bola, "esmagando" o adversário, por 4-0, golos de Daniel Rivera, João Costa, João "Ova" Almeida e José Silva. Deram nas vistas, entre outros, Paulinho Silva, Carlitos, Beatecher, S. Medeiros e Tony Madeira. Quem sabe nunca esquece...

No convívio fora do relvado, e no Dundas Hall, foi deveras aliciante ouvi-los recordar o passado e dando um belo exemplo do que é a essência do desporto aos mais novos, no caso, aos elementos do Toronto Supra e do London City que, a contar para a Liga, defrontaram-se logo a seguir às "Velhas Glórias". O Supra bateu o London City, por 3-0.

Após os discursos da praxe, o presidente do FIRST, Peter Ferreira, recebeu várias prendas para o FIRST. Mário Silva, entregou-lhe um Diploma de felicitações assinado por Mel Lastman, Joe Pantalone e o próprio Mário Silva. Charles Sousa, entregou-lhe um quadro com medalhões da Federação dos Comerciantes e Profissionais Luso-Canadianos e, Joe Eustáquio, uma bonita salva, da ACAPO. Por sua vez, Peter Ferreira, fez a entrega dos troféus em disputa no jogo FIRST-NSL. Pela NSL, recebeu a Taça Aniversário o treinador da equipa, Bob Iarucci. Pelo FIRST, o seu treinador Simões Rosa que, num gesto bonito, ofereceu a Taça Aniversário ao FIRST para figurar na sala dos Troféus do clube.

Seguiu-se um breve momento de declamações por duas bonitas alunas da Escola do FIRST (St. Luke School) Maggie Batista e Tânia Fonseca, e variedades com a intérprete Mara Tavares.



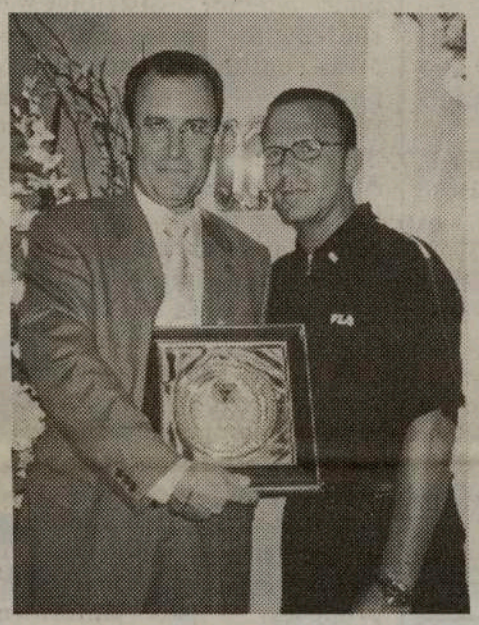
Quo Vadis FIRST?

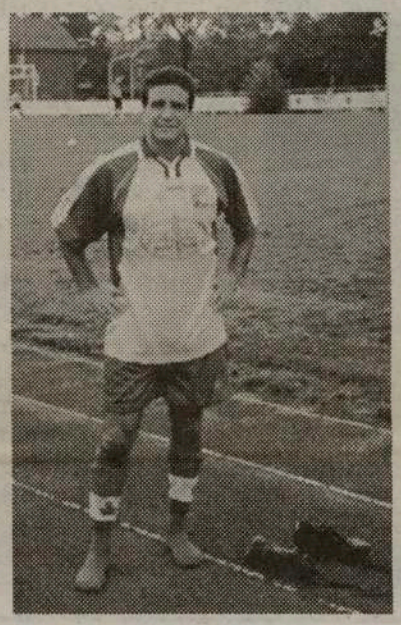
Naturalmente, ninguém sabe. Mas, estamos certos, não vai morrer. Na vida tudo se transforma e nada morre. Assim, apelamos a todos de boa vontade, pioneiros ou não, antigos ou actuais dirigentes, a actualizarem um "acto de contricção" para que as transformações aconteçam a tempo e horas, de modo a que o "sofrimento" actual do FIRST acabe de vez.

As festas comemorativas do 45o. aniversário demonstraram que o FIRST está bem vivo.

O FIRST é o primeiro, não pode viver em... último!

JMC





I Semana Cultural da Casa das Beiras'2001

Este fim-de-semana prossegue a Semana Cultural das Beiras, na sede-social, na Caledonia, a norte da St. Clair, em Toronto.

Todos os dias almoços e jantares típicos.

-Quinta-Feira, dia 27: DIA DA JUVENTUDE.

Actuação da Luso- Can Tuna, baile e grupos de jovens.

-Sexta-Feira, dia 28: DIA DA BEIRA LITORAL.

Noite de Fados com António Câmara e Luciana Machado, acompanhados por Manuel Moscatel e Januário Araújo.

-Sábado, dia 29: DIA DA BEIRA ALTA.

Gastronomia regional. Passagem de vídeos da região beiraltina e historial. Noite dançante com o conjunto Mexe-Mexe. Cerimónia do fecho da Semana Cultural da Casa das Beiras.

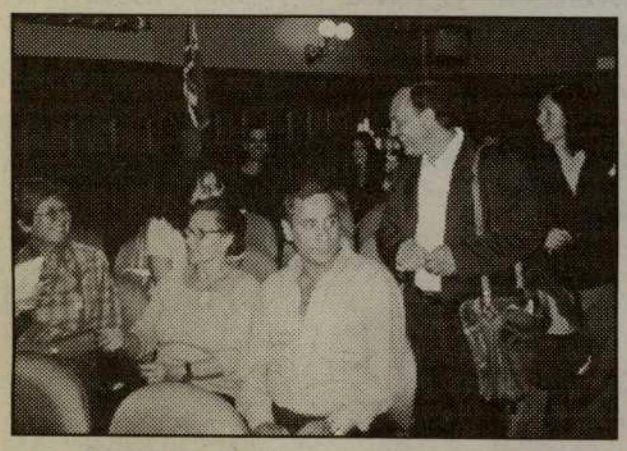
Entre as iguarias da Beira, destacam-se, chanfana assada em vinho, ou Borrego assado à moda das Beiras, feijoada à moda serrana, febras da feira, rancho à moda das Beiras, arroz de feijoada com entremeada grelhada, bacalhau à Lagareiro, trutas à Manteigas e Leitão à Bairrada.

Não percam estes escontros com a cultura e a gastronomia das Beiras, em Toronto.

Sessões da Assembleia Popular

No Queen's Park e na Biblioteca Pública da College e Shaw, em Toronto, tiveram lugar sessões da "Assmbleia Popular", iniciativa do Membro do Parlamento Rosario Marches, NDP, com o apoio das organizações Abrigo Centre, AIDS Committee of Toronto, Family Service Association, Portuguese Canadian National Congress, Society of Portuguese Disabled Persons, PIN, St. Christopher House, St. Stephen's House, Toronto Western Hospital, Viver Coalition, Working Women Community Centre, e os grupos de jovens de St. Anthony's, St. Agnes, St. Matthew's, St. Helen's e Santa Cruz.

Rosario Marchese com as Dras. Assis Pacheco e Ilda Januário.



No Queen's Park foi discutido o tema "Identificação dos Assuntos de Interesse à Comunidade" e, na Biblioteca Pública, discussão da "Formulação de Soluções para os Assuntos Abordados".

Foi um êxito, quer a presença de público, quer os temas abordados de interesse comunitário.

Quem tiver algum assunto a apresentar, ou quem quiser participar futuramente nos trabalhos, deve contactar pelo telefone: 416 603-9664, e falar com a Sónia Fernandes.

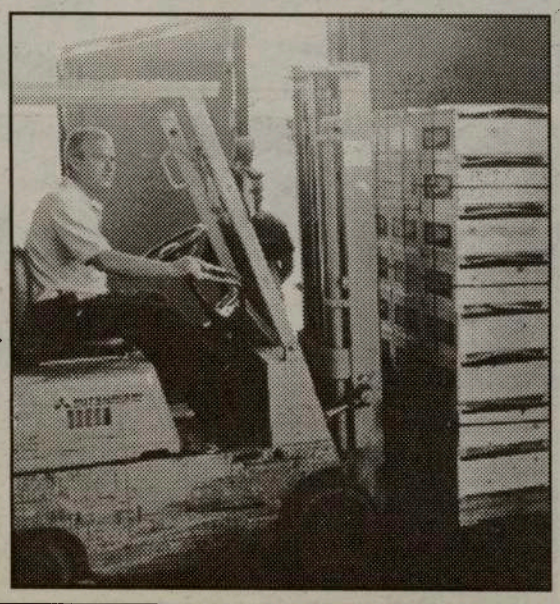
RIVERVIEW Produce Inc., de AMARAL E FILHOS, já tem ao dispôr dos seus clientes e amigos a bela UVA DA CALIFÓRNIA para o fabrico do seu vinho.

RIVERVIEW Produce, de AMARAL E FILHOS, está situado no 50 Alma Ave., junto à Dufferin St., a norte da Queen, em Toronto.

Informações: (416) 588-2489

Para além da bela uva da Califórnia, encontra também Mosto 100% garantido e todo o equipamento para o fabrigo do seu vinho.
As Uvas de Amaral e Filhos estão também à venda nos NO FRILLS de Brampton (Vodden e Hwy 10) e Woodbridge (27 e Langstaff).
Tenha confiança no que bebe adquirindo Uva ou Mosto em Amaral e Filhos.

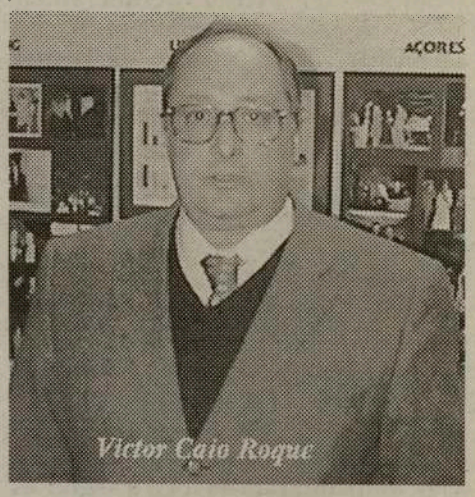
Ainda podem comprar os refrigerantes APIA, no Cash & Carry de Riverview Produce Inc.



PARA TODOS PENSARMOS

Pelo Deputado Victor Caio Roque

1) Em tempo oportuno e suficiente; para assim proceder, apresentei algumas propostas a S. Exa. o Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, Eng. José Lello, para alteração da Lei No. 48/96, que já se previa iria colocar os senhores conselheiros em situação de revolta e protesto.
Tive a oportunidade de antes da última reunião plenária do Conselho das Comunidades, que se realizou ainda este ano, dizer ao actual Secretário de Estado das Comunidades, Dr. João Rui de Almeida, e, nesta mesma reunião, afirmar que o actual Conselho não representava as comunidades portuguesas espalhadas pelo mundo existindo, isso sim, a necessidade de uma melhor distribuição dos conselheiros abrangendo todas as áreas consulares com inscrições de portugueses nos cadernos de recenseamento eleitoral para a Assembleia da República.
Afirmei ainda, em reuniões políticas e outros encontros, que a continuar assim a Lei não servia os objectivos de representatividade e que melhor seria acabar de vez com o Conselho. Quem o quisesse fazer e tivesse coragem para assim proceder, que avançasse. Por mim estaria sempre disposto no local próprio a trabalhar nas alterações necessárias.
Porém, a coragem para alterar o que devia ser alterado não houve, mesmo com a existência de muitas propostas já anteriormente apresentadas.
Agora, aí estamos nós perante uma situação caricata, mais uma vez desprestigiante para o Conselho que se quer como um orgão consultivo e não de lutas político-partidárias, muito menos de interesses de grupos ou pessoais.
Repito. Não foi por falta da existência de propostas que foram trabalhadas e estavam prontas a serem apresentadas aos Conselheiros, aos Grupos Parlamentares e proceder-se a uma discussão pública para, se necessário, se introduzirem as melhorias que se achassem por bem. Não o quiseram fazer e quem o não quis, que assuma as suas responsabilidades.
E agora?
Vai a Comissão Permanente do CCP aprovar a alteração de datas das eleições ou o seu adiamento não se sabe para quando sem reunir o Plenário que para isso foi expressamente convocado? Espero bem que não. Que S. Exa., o Secretário de Estado das Comunidades determine já o seu adiamento. Se assim proceder a partir de então o que interessa é aprofundar o diálogo para se conseguir uma lei que sirva os interesses das comunidades e, acima de tudo, faça com que o Conselho das Comunidades passe definitivamente a exercer as



Victor Caio Roque

funções de orgão consultivo do Governo da República!

2) Estava a almoçar no dia 11 de Setembro de 2001, quando comecei a ter conhecimento dos horrores de Nova Iorque e Washington.
Senti de imediato uma grande náusea e profunda revolta. Não queria acreditar no que se estava a passar. Revolta pela falta de respeito pelo ser humano, integridade e direito interno de um país. Quer queiram ou não alguns estúpidos radicais, os EUA foram, são e serão um dos maiores defensores da liberdade e da democracia. Podendo ou não estarmos de acordo com tudo o que tem acontecido ao longo dos muitos anos. Mas, é preciso não esquecer que, mesmo errando, fizeram-no sempre em defesa dos valores ocidentais.
Da democracia e das liberdades.
Nada pode justificar tão hediondo ataque terrorista que atingiu muitos milhares de cidadãos que pereceram e se encontravam a fruir o seu dia de liberdade e paz. Este ataque atingiu-nos a todos colocando a claro a insegurança existente em todos os países.
A partir de agora nada será porventura como dantes. É necessário repensar tudo. Como dizia Almeida santos, "o segundo muro e Berlim ruiu!". A ordem internacional necessita de uma profunda reflexão e de medidas urgentes para que não mais aconteçam situações desta natureza.
Aos familiares daqueles que pereceram, nomeadamente de todos os nossos concidadãos apresento as minhas sinceras condolências.

3) Depois deste hodiondo ataque não podemos cair na vingança que é igualmente primária, irracional e tão condenável. Não podemos fazer com que crianças, mulheres, homens indefesos e inocentes venham a pagar. São os verdadeiros responsáveis que devem ser encontrados e condenados. Não queremos ver mais famílias destroçadas, ver crianças a sofre e sem pais. A ponderação leva-nos à tolerância que, neste momento é aquilo que mais se deseja.
NÃO QUERO A GUERRA!

COMORES:

Fugiram principais autores de golpe falhado em Anjouan

O presidente do Comité Olímpico Internacional (COI), Jacques Rogge, mostrou-se preocupado com o atraso das autoridades gregas no cumprimento do calendário dos trabalhos relativos aos Jogos Olímpicos de Atenas'2004.
"Acima de tudo, é preciso respeitar os prazos dos trabalhos", afirmou Rogge numa conferência de imprensa em Vouliagmeni, próximo de Atenas, depois de uma "excelente reunião" com o primeiro-ministro grego, Costas Simitis.
Rogge esteve com o novo presidente da comissão de coordenação dos Jogos, Denis Oswald, com o qual irá fazer nos próximos três dias uma revisão dos preparativos dos próximos Jogos de Verão, e com a presidente do comité de organização, Gianna Angelopoulos-Daskalak.
O dirigente belga não entrou em pormenores acerca da reunião, endossando a Oswald a responsabilidade de fazer o ponto da situação na conferência de imprensa a realizar sexta-feira.
O presidente do COI reafirmou que será feito tudo o que seja "humanamente possível" para garantir a segurança nos Jogos Olímpicos de Inverno de Salt Lake City'2002 e nos de Atenas'2004.
Indicou que o público dos Jogos Olímpicos não foi alvo de acções terroristas no passado, mas assegurou que a estratégia de segurança será melhorada, depois dos atentados terroristas de 11 de Setembro nos Estados Unidos.

ODIVELAS:

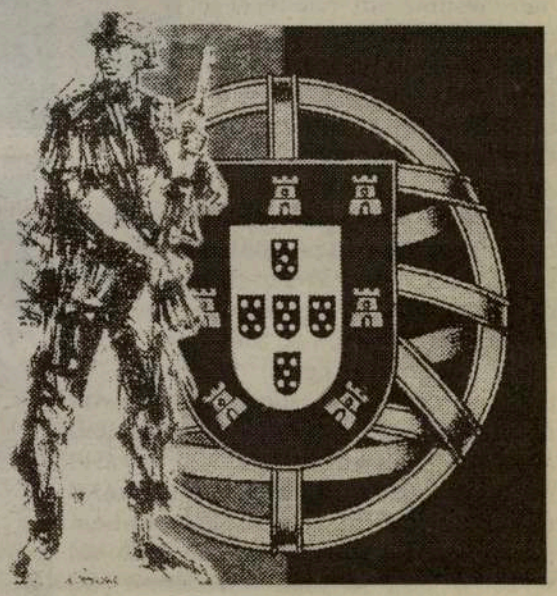
"Top models" com mais de 60 anos

Vão formosas e seguras, com um sorriso no rosto e a postura descontraída de quem podia ter sido manequim toda a vida.
Mas na verdade não se trata de top models, não têm medidas perfeitas e já atravessaram há alguns anos o meio século de existência. É um conjunto de idosos que vai mostrar o que vale na Quinta-feira.
No auditório da Póvoa de Santo Adrião faz-se o ensaio geral e ensinam-se as regras da passerelle aos 19 participantes que vão mostrar o seu talento a estilistas ilustres como Fátima Lopes e Augustus.
Esta é apenas uma das iniciativas incluídas na Semana do Idoso que, entre 27 de Setembro e 3 de Outubro, vai mostrar ao concelho de Odivelas as potencialidades dos idosos.
"O objectivo é promover e dinamizar as instituições locais que trabalham com a terceira idade para combater o isolamento social que afecta muitos idosos", explicou à Lusa Guida Uvaldo, do Gabinete de Assuntos Religiosos Sociais e Institucionais (GARSI) da Comissão Instaladora de Odivelas, entidade que organiza a iniciativa.
"É importante que as instituições locais troquem experiências e saberes com vista a valorizar as potencialidades dos idosos", sublinha esta técnica de serviço social.
De acordo com Guida Uvaldo, estes acontecimentos são uma "oportunidade para que os idosos se sintam úteis e mostrem as suas capacidades".
A passagem de modelos que vai ter lugar na Quinta-feira é um bom exemplo, já que além de desfilarem, os participantes foram convidados a confeccionar o seu próprio vestuário.
Miguel Ângelo, de 70 anos é o único participante masculino entre 18 mulheres. Nada que preocupe este homem activo e habituado a conviver com o sexo feminino nas múltiplas actividades em que se envolve, como sejam a ginástica, a natação ou os passeios organizados pela câmara.
"O fato, foi a minha mulher que confeccionou", confessa, acrescentando logo em seguida que a ideia foi exclusivamente sua.
"Disse-lhe o que queria e ela fez", disse à Lusa. "A minha mulher foi costureira do Rosa&Teixeira durante 31 anos", refere, para justificar que a tarefa estava bem entregue.
O material escolhido, serapilheira, e a modernidade do conjunto constituído por "calças com franjas" e uma "espécie de colete forrado adornado com um laço", complementado com uma "corda entrançada" que faz de cinto, prometem um desfile original.
"Só tenho pena que não tenham vindo mais homens", lamenta Miguel Ângelo. "Os homens da minha geração sempre tiveram a mania de ser machões, é só vergonhas e preconceitos".
Participou por "achar piada" à ideia. "Nem sabia que era um concurso", garante. E acha que não tem hipótese de ganhar, porque "elas devem vir todas de lantejoulas".
Ou talvez não, a avaliar pela descrição que Maria Susete, de 66 anos, faz do seu vestido. "É estampado em tons de vermelho e preto e tem um túnica em tule".
Um chapéu preto - que custou muito caro, confidencia Susete entre risos - completa o conjunto que esta ex-auxiliar de creche confeccionou com a ajuda de uma prima.
Para Maria Susete a participação neste tipo de eventos "é muito saudável" e ajuda a ocupar os tempos livres. A "modelo" ocasional pondera mesmo vir a participar nas restantes iniciativas, para as quais já foi convidada.
Na Sexta-feira, os idosos podem pôr os seus dotes manuais ao serviço de uma exposição de artesanato e apresentar receitas gastronómicas no pavilhão polivalente da junta de freguesia de Odivelas.

Festa dos Ex-Combatentes do Ultramar

A grande confraternização entre ex-combatentes do Ultramar é já no Sábado, dia 13 de Outubro, no Europa Convention Centre, no 7050 Bramalea Road, na esquina com a Derry Road Este, em Mississauga. O jantar será servido às 20h00.
Velhos camaradas de Angola, Moçambique, Guiné, India, etc., vão recordar os tempos em que sofreram as vicissitudas de uma guerra que ninguém desejava. Claro, o jantar-confraternização para além de servir todos os ex-combatentes de todos os ramos das Forças Armadas, está aberto às suas familias e amigos.
O convidado de honra do II Encontro dos Ex-Combatentes do Ultramar, é o Oficial Páraquedista Major General José Agostinho Melo Ferreira Pinto, com várias missões em Moçambique e Angola.
Haverá no mesmo local uma exposição de artigos dos ex-militares (fotografias, medalhas, louvores, armas, fardamentos, etc...), nos dias 11, 12 e 13 de Outubro.
Os bilhetes -$35. dólares adultos e $25. dólares, as crianças-estão ao dispor por intermédio de todos os membros da Comissão Organizadora do II Encontro dos Ex-Combatentes do Ultramar. Podem contactar pelos telefones: Arménio Costa 416 530-1650; Eduardo Resende 905 460-1361; Vitor Galrão 416 621-6252 e José Palmela 905 738-8441, entre outros.

Todos bem vindos!



IGREJA CARISMA

Reverendo Tony Silveira

236 NAIRN AVENUE
Junto à Rogers Rd entre a Dufferin St e a Caledonia St

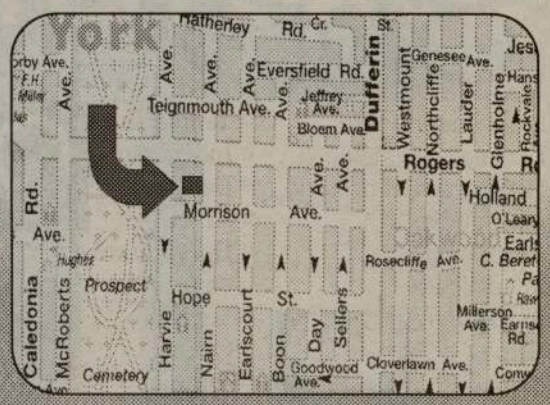
TORONTO
IGREJA: 236 Nairn Ave.
Domingo 3:00 PM
Quarta e Sexta 7:30 PM

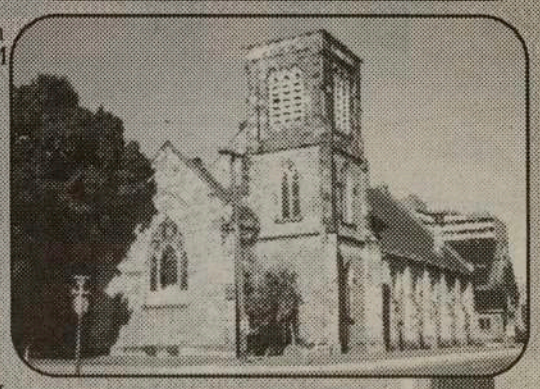
CAMBRIDGE
IGREJA: 96 Elgin Street South
Domingo 6:30 PM-
Terça e Quinta 7:30 PM

LONDON
IGREJA: 245 CLARKE RD
Phone/Fax: (519) 858-3028
Pastor João Batista D. da Silva
Email: jbds@carismachurch.com
Sábado 6:00 PM Quinta 7:30 PM

HAMILTON
Catedral Carisma
280 Main Street East
ESCRITÓRIOS (SEDE):
16 West Ave S.
Hamilton, Ontario, L8N 2S1

EM PORTUGUÊS
Domingo 11:00 AM
Terça e Sexta 7:30 PM
IN ENGLISH - Sunday 9:30 AM





Phone: (905) 527-5448 FAX: (905) 527-5952
http://www.carismachurch.com - Email: tony@carismachurch.com
1-888-CARISMA
1-888-227-4762

"A FPCBP está em grande actividade" convicção do seu presidente Joe Pinto

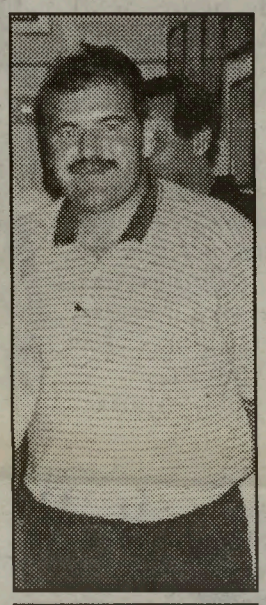
Depois da brilhante palestra do Dr. Carlos Leitão, economista do Royal Bank, em Montreal, que esteve em Toronto por convite da FPCBP, registámos as palavras do Presidente Joe Pinto, sobre o acontecimento e sobre as actividades futuras da Federação dos Comerciantes e Profissionais Luso-Canadianos. Joe Pinto, não hesitou em enaltecer o trabalho do Dr. Carlos Leitão.

JMC – Este conferencista, para além dos conhecimentos que tem, é um optimista. Como vê este optimismo? Aceita-o?

Joe Pinto – Em inglês, costuma-se dizer que os economistas estão certos pelo menos em ciquenta por cento do que dizem, ou seja, na metade das coisas que anunciam. Desta vez, sinto que o seu optimismo está certo, acho que os tempos e crises que estamos a atravessar no mundo deixam-nos, certamente, com algumas dúvidas. É necessário relembrar que tudo passa e melhores tempos virão. Daí que também pensamos, na Federação, que tudo vai levar o seu tempo, tal como foi anunciado durante a conferência, embora tenhamos que proceder com cautela.

JMC – Quais são as próximas iniciativas da Federação?

JP – Há vinte anos que a Federação se empenha em divulgar aquilo que é português – através de bolsas de estudo, da participação em diversos eventos... Além disso, também temos a preocupação de negócio e do comércio internacional e estamos agora a organizar uma delegação de cerca de quarenta elementos que vai a Portugal para nos reunirmos com algumas associações e entidades, inclusivamente com o presidente da república, para falarmos de oportunidades de troca de ideias, câmbios, negócios e formações...



Joe Pinto

JMC – É tempo de saberem que nós existimos...

JP – O nosso objectivo é esse e temos que mostrar que existe gente com capacidade, objectivos e ambição com propósito que nos leve a melhores caminhos.

Deixámos Joe Pinto. Joe Pinto e alguns outros directores da FPCBP ficaram naturalmente nas arrumações de fim-de-festa.

Nestas coisas é preciso pôr e tirar

Ser membro directivo de uma associação como a FPCBP, ou similar, é sempre um caso de devoção pois, são precisos certos sacrifícios, perdas de horas e, até, carregar com materiais de exposição, máquinas, etc.

Também por isso, as nossas felicitações.

JMC/Ana Fernandes

EUA/Atentados:

Os protestos de dezenas de milhar de afegãos em Cabul, que gritaram a sua cólera contra os Estados Unidos, contrasta com o silêncio dos aliados, em Bruxelas, sobre uma decisão colectiva de envolvimento numa operação militar.

O regime talibã convocou na capital do país dezenas de milhar de cidadãos anti-americanos, que incendiaram o antigo edifício da embaixada de Washington, desocupada desde 1989, aquando da retirada soviética e, portanto, bem antes dos "estudantes de teologia" acederem ao poder (1996).

Os protestos constituíram a maior demonstração de raiva contra os norte-americanos verificada em Cabul desde a eclosão da crise provocada pelos atentados terroristas contra o World Trade Center (WTC) e o Pentágono.

Esta manifestação anti-americana foi a resposta ao apelo de levantamento geral da população afegã lançado terça-feira por George W. Bush, que procura granjear simpatias locais para uma acção militar de punição.

O homem forte da Casa Branca reafirmou que o objectivo de Washington é tirar os terroristas dos seus esconderijos e levá-los perante a justiça.

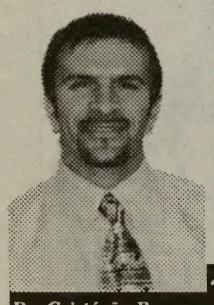
O primeiro-ministro britânico adiantou que o objectivo norte-americano passa por uma "intervenção militar", se o regime talibã não acatar o ultimato para entrega de Usama bin Laden.

Os ministros da Defesa da NATO, reunidos em Bruxelas, parecem, todavia, não ter tomado ainda qualquer decisão sobre a participação aliada num ataque ao Afeganistão, alegadamente por carecer da informação que devia fornecer Paul Wolfowitz, secretário adjunto da Defesa do Pentágono.

"Os norte-americanos ainda não pediram nada" e também "não apresentaram qualquer confirmação de que os atentados do passado dia 11 tenham sido dirigidos desde o exterior, ▶

SOFRE DE...

- Problemas da pele
- Eczema
- Sistema genito-urinário reprodutivo
- Impotência
- Infertilidade
- Bronquite
- Gripe
- Asma
- Colite
- Obstipação
- Diabetes
- Tensão alta
- Indigestão
- Depressão
- Artrite
- Dores de cabeça e enxaquecas
- Lumbago
- Ciática
- Entorses
- Pescoço tenso
- Tendinite
- Neuralgia Trigeminal



Dr. Cristóvão Branco

Consulte o Dr. Cristóvão Branco
Ph.D,M.Sc,C.D,Ac.
CLÍNICA DE ACUPUNTURA E MEDICINA OCIDENTAL
A sabedoria da medicina chinesa nas mãos de um médico português.

1199 DUNDAS ST.,W., SUITE #4 EM TORONTO
Seg. - Sex. 09h. s 17h.

Para um CONSULTA GRÁTIS contacte:
416-534-0937

COMUNIDADE

Sexta-feira, 28 de Setembro

-Jantar da Academia do Bacalhau, no Europa Catering. Música com o DJ-Tropicalíssimo. 905 427-9923.

Sábado, dia 29

-Baile de abertura da época no Lusitânia de Toronto, com jantar e baile, com o conjunto Tropical'2000.

-O Vitória de Setúbal em festa com o artista convidado Dinis Paiva. Informações e reservas: 416 534-4417.

-Baile do Outono e das Vindimas no Angrense de Toronto, com música a cargo do DJ-Zip Zip.

-Baile da Desfolhada no Portuguese C.C. of Mississauga, com o conjunto Samba'2001.

-Viagem de autocarro a Montreal, dos Amigos de Água de Pau. Informações: 905 615-8426.

-Ildo Lobo e Belinda, numa festa do Capeverdian Community Centre of Toronto, na Igreja de Santa Helena. Info: 416 651-9048.

Domingo, 30 de Setembro

-O programa "Gente da Nossa" realiza a festa comemorativa dos seus 14 anos de existência. Parabéns! A festa terá lugar no Gerry Gallagher Hall-Local 183.

Sábado, 6 de Outubro

-Aniversário da Casa dos Poveiros e do Rancho de Adultos dos Poveiros, na St. Clair Church (St Clair e Dufferin), em Toronto.

Parabéns! Jantar, folclore e actuações de Suzanne Silva. Informações e reservas: 416 588-1797, ou 653-2257.

-15o. Aniversário do Arsenal do Minho, sexta, sábado e domingo, na sede-social. Convívio, folclore e variedades. Info: 416 532-2328.

Domingo, dia 7

-Festa do Santoinho, realização da Associação Cultural do Minho.

Não faltem a este arraial minhoto, com comida típica, música, marchas e malhada. Informações: 416 781-9290.

-Festa de 1o. aniversário dos Amigos das Furnas, no Oasis C. Centre, às 13h00. De São Miguel, a presença do Grupo de Serenatas das Furnas. Info: 416 654-4518, ou 498-6557, ou 905 272-0200.

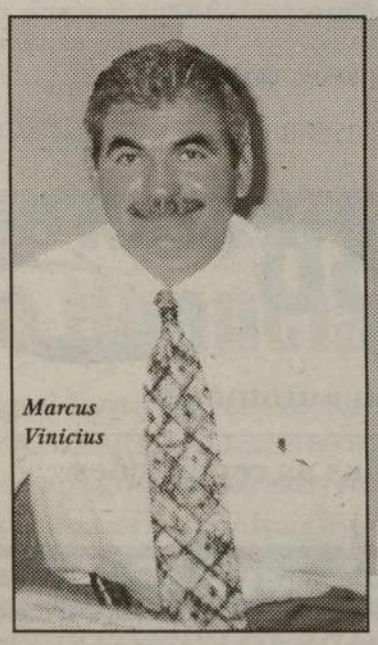
Protesto de afegãos contrasta com silêncio aliado

▶ condição indispensável para uma acção aliada", indicou um responsável.
Em consequência, a mesma fonte frisou a "evidência" de que os norte-americanos ainda não concluíram as suas investigações.
Outro responsável adiantou que Wolfowitz não foi a Bruxelas "tentar convencer os aliados de quem é o eventual culpado dos atentados, nem pressionar os países a empreender qualquer iniciativa".
"Trata-se de uma sessão de informação, para saber em que direcção caminha Washington", observou.
Ao longo dos últimos dias, os Estados Unidos e a Grã-Bretanha têm deslocado importantes forças para o Médio Oriente e Oceano Índico, enquanto numerosos países europeus, entre os quais a França e a Itália, não excluem participar nas operações, mas no quadro da NATO.
Na Alemanha, apesar da oposição de uma facção da esquerda e dos Verdes a uma precipitação do país num conflito, o chefe da diplomacia, Joschka Fischer, disse aos deputados não haver "alternativa pacifista" à crise.
O titular da Defesa norte-americano, Donald Rumsfeld, admitiu que "a solução não será rápida" no combate ao terrorismo: "Não vai acabar em cinco minutos, ou cinco meses, mas vai durar anos", realçou, concluindo que "a vitória consiste em pulverizar a capacidade das organizações terroristas que apavoram o mundo".
Para alcançar esta meta, os Ocidentais deveriam contar com a oposição armada afegã, que de resto não oculta satisfação face a uma ajuda internacional.
A Aliança do Norte, coligação das minorias étnicas uzbeque, tajique e hazara contra a maioria pastune que secunda os talibãs, tem-se multiplicado em ofensivas e anunciou a conquista de posições importantes nas províncias de Balkh, Samangan e Takhar, obrigando o regime de Cabul a concentrar efectivos na região setentrional do país.
Nos últimos dias tem havido violentos combates a escassos cinco quilómetros da fronteira do Tajiquistão, que dista 230 quilómetros da capital deste país, Duchambé.
Segundo a guarda russa estacionada na fronteira tajique, disparos de lança-granadas e de armas automáticas foram ouvidos nas imediações da localidade afegã de Khodjagar, tendo caído alguns obuses em solo do país vizinho.
O ministro da Defesa russo, Sergueiev Ivanov, afirmou estar descrente de que os talibãs possam dar qualquer golpe decisivo à Aliança do Norte, tanto que na fronteira tajique encontram-se 11.000 guardas fronteiriços e mais uma divisão, com 7.000 efectivos.
Moscovo está disposta a apoiar a NATO e anunciou o reforço da ajuda aos guerrilheiros que lutam contra os talibãs.
Washington e os seus aliados podem igualmente contar com algum apoio das repúblicas da Ásia Central, que aceitaram, em maior ou menor escala, abrir os seus espaços aéreos para eventuais operações contra os talibãs.
Em contrapartida, o Paquistão, visto como plataforma-chave, parece tardar em concretizar as promessas de ajuda aos Estados Unidos, e o Irão (xiíta), mau grado a animosidade pelos talibãs (sunitas ortodoxos), excluiu qualquer ajuda à coligação, em caso de ataque ao Afeganistão.
A ONU alertou para as consequências humanitárias que uma operação militar, desencadeada com o Inverno à porta, poderá ter num país devastado por mais de duas décadas de guerra civil.
Por outro lado, a comunidade internacional já começou a mobilizar-se para tentar tapar as fontes de financiamento do terrorismo.
Na esteira da decisão de George W. Bush de congelar os fundos de 27 pessoas e organizações suspeitas, os sete países mais industrializados do mundo (G-7) - Estados Unidos, Canadá, Grã- Bretanha, França, Alemanha, Itália e Japão - comprometeram-se a adoptar uma estratégia semelhante.
Na Europa, a França, Alemanha e Luxemburgo anunciaram o congelamento de bens suspeitos, enquanto na maioria dos restantes países, entre os quais a Suíça, a aceitação da cooperação com os norte- americanos foi absoluta.
Na Ásia, o Paquistão anunciou o congelamento das contas de duas organizações consideradas por Washington próximas de Usama bin Laden.
Japão, China e Filipinas revelaram igualmente empenhamento numa guerra financeira às redes do milionário de origem saudita.
No plano policial, as investigações internacionais aos atentados do passado dia 11 prosseguem, com a detenção, anunciada por Espanha, de uma célula terrorista formada por meia dúzia de pessoas ligadas, segundo a polícia, à rede de bin Laden.
Em França, sete pessoas foram detidas a semana passada por suspeita de pertencerem a outra rede islamita ligada a bin Laden, acabando por serem acusadas, após prestarem declarações, de "associação criminosa para preparar actos terroristas".
Nos Estados Unidos, o FBI (polícia federal) e os serviços de migração (INS) prosseguem interrogatórios a 352 detidos, enquanto outros 392 suspeitos ainda estão a ser procurados.

1785 St. Clair Ave., West, Toronto

Grandes
SALDOS de Outono
em West York Chev-Olds

Aproveite as vantagens da campanha GM e faça um excelente negócio ao comprar o carro, pick-up ou camião que procura, com financiamento desde 0.9% e a GM paga a primeira prestação até $500.00


Marcus Vinicius

Victor Maciel

Grande liquidação dos modêlos de 2001 para dar lugar aos novos veículos.

Serviço de assistência técnica e reparações em todas as marcas

Contacte:
Victor Maciel, Marcus Vinicius e Herlander Cunha em WEST YORK Chev-Olds, 1785 St. Clair Ave., West.

Tel.: (416) 656-1200
Web: www.westyorkchev.com
E-mail: service@westyorkchev.com

"Calling all Youth: Learning Life lessons and Setting Career Paths Through Sport and Leadership"

By Peter Fonseca, HR Consultant Canadian Olympic Centre for Training in Corporate Excellence (COCCE), Olympian

When was the last time you were given the opportunity and encouraged by someone to follow a dream? What if I told you that I have this opportunity for you?

Are you passionate about sport? Do you believe sport makes a difference in our personal lives and in the development of our community? Do you enjoy working with youth of all levels and abilities? Are you interested in exploring a program that will help you obtain job relevant experience and steer you onto a career path?

If so, you may want to keep reading!!!!

When I was 14, I met a man who would change my life and make me believe that exploring what you are passionate about makes all the difference in the world....

This man was my running coach. Although I was not yet a very fast runner, and although some people had laughed at my dreams of one day going to the Olympics, my coach encouraged me to commit to my running goals. This coach was my mentor, my friend and an inspiring role model who provided me with encouragement and helped me build my self-esteem. He taught me the importance of commitment, and helped me develop time management skills, instilled discipline in me. Through his persistence and patience I learned the value of teamwork and cooperation and most of all he taught me to be a leader. In short, through his coaching and guidance in sport I learned the life skills that would help me along my life path, to the Olympics and on into a career in leadership and human resources.

Having had such an important role model in my life, I was very excited when the opportunity to offer today's youth a sport leadership program came my way.

The mission of the "Youth for Youth – Leadership through Sport" (YFY) program is to allow local youth to participate in leadership roles, in the designing, developing, and implementing of activities and programs which will expose you to employment and career development opportunities, as well as help in the development a self-sustaining Special Needs Youth Sport Leadership Program in the Peel, Halton, Duffrin Community.

We are looking for eight to ten Canadian Youth to participate in the program. The Canadian Olympic Centre for Training in Corporate Excellence (COCCE) in partnership with the Special Olympics Association and Regional Swim Clubs will coordinate the project. They will provide the selected youth with community based work experience in the areas of coaching, leadership and business.

Throughout the six months, you will have a once in a lifetime opportunity to learn from a variety of experts in the field of coaching, consulting, leadership, business and technology- and share experiences, strategies, and challenges with your peers.

The YFY program will focus on sport and coaching/leadership in a variety of areas to ensure that our participants are able to explore being leaders both inside and outside sport:

Community Development through local area committees.

Personal Awareness and Career Development through COCCE programs and activities.

Team work through local Sport Clubs and Committees.

Development of Management Teams

Global Messenger Training – Youth as Speakers.

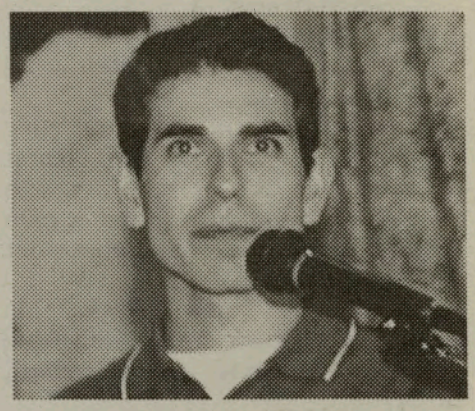
Youth as Coaches and Officials in Sport and in Business

Youth volunteering with Special Olympics.

Youth designing and building a website.

Youth as contributors to newsletters

As one of the selected participants, you will be involved in all decision making processes from planning, design and development, through to implementation stages. The project is set up to integrate classroom study with COCCE consultants and Olympians with a coaching practicum in partnership with highly qualified Mentor Coaches, and the Special Olympics. Included in the coaching practicum will be certification in the 3M National Coaching Certification Program Level 1, High Five, First Aid, CPR and NLS.



There are many youth out there today eager to develop themselves and find an exciting career path, willing to give input into community development and learn through teamwork. Unfortunately, few of these youth have the access, means or encouragement to follow through with their goals and desires. The YFY offers this opportunity!!! It focuses on removing these barriers to employment and personal/career development. After the six month program, all participants will have a competitive edge in the form of real work experience as well as hands-on practice in the areas of leadership, coaching, teamwork, communication and project management. They will be on their way to exciting career paths!!!!

How Can I Get More Information on the "Youth for Youth Leadership in Sport" Program?

How do I know if I am eligible?

You must be a Youth between the ages of 15 – 30 and currently unemployed.

You must be interested in working with kids and enjoy sport.

Application:

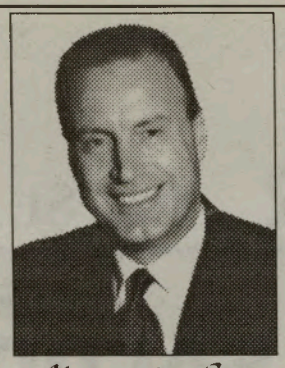
Please contact Peter Fonseca

pfonseca@cocce.com

905-848-1100 ext.226; 416-782-9879

Please email to pfonseca@cocce.com

Este Outono procure todas as mobílias para o seu lar em:



Manuel da Silva

Artnova FURNITURE PLUS

Qualidade Originalidade

Bom gosto Bons preços

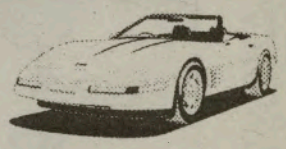
Garantia de satisfação absoluta

VISITE JÁ A ARTNOVA FURNITURE PLUS

992 Bloor St. West, em Toronto
416-532-1133

930 WOODLAWN RD. West, em GUELPH
519-766-0444

EXPO 2000



A garagem que lhe oferece um serviço completo ao seu automóvel

Trabalho garantido em todas as reparações mecânicas e bate-chapas.

Confie em EXPO 2000

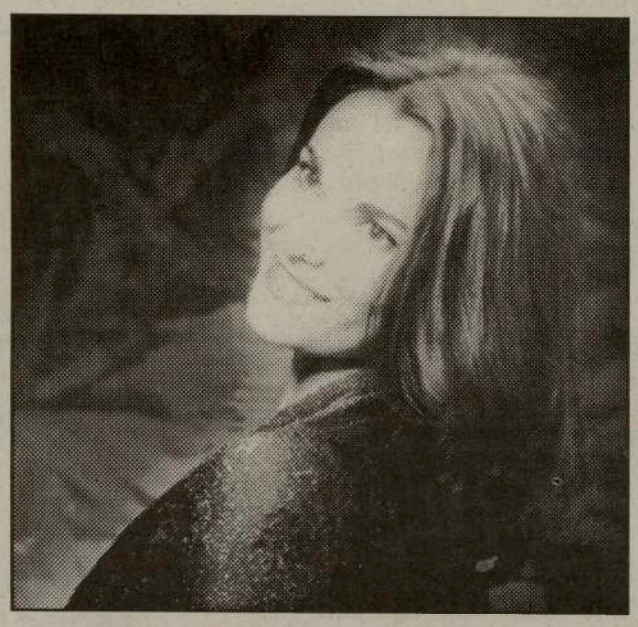
EXPERIÊNCIA E HONESTIDADE AO VOSSO SERVIÇO

Estimativas grátis

Joe Manuel (416) 533-2439
Raúl (416) 330-6295
Pager: 372-2428

940 Lansdowne Ave., Building #24, Toronto, Ont. M6H 4G9

Mónica Triga
apresenta Fado Mundial



Mónica Triga (1968) cresceu ao som do fado. Após viajar em música clássica, jazz, brasileira e a das Caraíbas, ela está pronta para representar o fado de uma maneira renovada, refrescante e com maturidade. A sua voz calorosa e flexível junta com a pura expressão deixará cada um comovido.

Fado é música mundial.

A música da Mónica Triga, o Fado Mundial, é uma viagem musical fascinante. Seu repertório contém uma combinação de fados originais antigos, por ela executados e novas composições fortemente influenciados por vários estilos musicais: o tango, o bolero, a bossanova, a morna e a música folclorica portuguesa. Canta sobre emoções, saudade, amor, alegria e sobre temas sociais. A sua música que alia aos sons típicos das suas raízes, alguns elementos característicos da música cabo-verdiana, brasileira e latina, já conquistou os holandeses e os emigrantes portugueses residentes na Holanda.

Acompanhamento

Trabalha com cinco músicos profissionais, cada um com as suas diversas raízes musicais, mas todos com uma grande devoção comum à música portuguesa.

Instrumentação: guitarra portuguesa, viola, baixo acústico, acordeão, piano e percussão.

Educação musical

A Mónica foi criada na Holanda por seus pais (emigrantes) portugueses, com a cultura e a língua portuguesa. Nas festas familiares o fado era cantado por seus tios e tias. Que fique bem claro que o fado corre-lhe nas veias, no entanto a paixão pelo fado não foi amor à primeira vista: "Quando eu era criança não gostava do fado, porque sempre que se cantava, era obrigada a manter-me calada"..

Depois dos estudos musicais (clássica e jazz) primeiro começou a concentrar-se em estilos musicais diversos da música latina e das Caraíbas. Assim se explica que tenha acontecido um superior aproveitamento das raízes da tradição do fado, facto que contribuiu decisivamente para o seu caminho artístico. Foi justamente a partir daí que começou construir o seu estilo inovador. Regularmente visita Portugal, não só para manter o bom contacto com a família mas também para ficar perto da cultura portuguesa.

Durante nove anos a Mónica Triga teve lições de canto. Tambem estudou música jazz no Conservatório Real na Holanda. Pois que ela é de opinião que cada artista deveria olhar bem pelo seus interesses, ela teve lições em 'stagemanagement'.

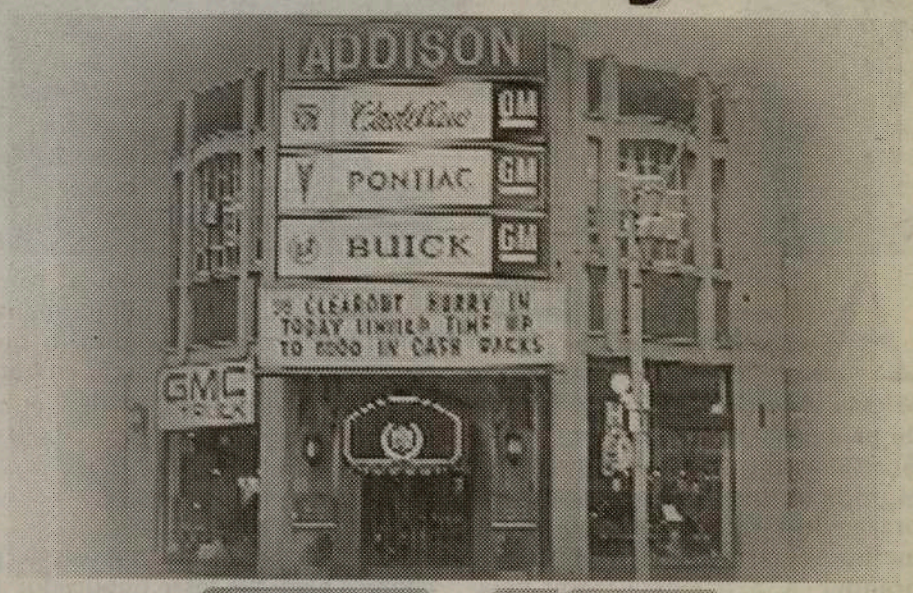
A Mónica Triga teve prática em vários países do Europa. Fez espectáculos em grandes festivais e trabalhou frequentemente como artista 'free-lance' (vocal e percussão).

Com todas as suas habilidades a Mónica Triga consegiu encontrar a sua própria direcção: o Fado Mundial.

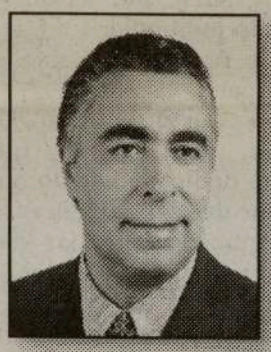
www.monicatriga.nl

JORNAL
O MILÉNIO
consigo todas as semanas!

Addison on Bay



GMC
BUICK CADILLAC PONTIAC



Addison on Bay e Joe da Costa oferecem na compra de um carro novo ou usado preços sensacionais e financiamento excelente

25 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE

Visite Joe da Costa, representante português da Addison on Bay, e saiba porque é que mais de 7000 clientes preferem os seus serviços

A alegria nos rostos de Joe da Costa e António Tabico é notória. O Tabico, cliente de há muitos anos, recebe a chave da nova carrinha "cozinhada" com Joe da Costa. Parabéns!

832 Bay Street, em Toronto (a norte da College St.)

Telefone: 416-964-3211

Ana Paula Andrade

Um bálsamo para o espírito

A Dra. Ana Paula Andrade Constância, Professora do Conservatório de Música de Ponta Delgada, São Miguel, Açores, é exímia executante de piano. No 15o. Ciclo de Cultura Açoriana, foi um bálsamo para o espírito de todos os que tiveram o prazer de a escutar. Mesmo sem as melhores condições, conseguiu prender a assistência com belas melodias e excelente execução.
Conversámos com a Dra. Ana Paula Andrade. Música, ensino e perspectivas...

JMC - É a primeira vez que vem ao Canadá?
Prof. Ana Paula Andrade – Não. Já houve uma primeira vez há treze anos quando fui convidada para participar também numa semana de cultura açoriana. Esta é, portanto, a minha segunda vez a este país.
JMC – Ainda é muito jovem, o que me leva a concluir que começou desde criança a dedicar-se à música.
A.P.A. – Comecei a frequentar o conservatório com nove anos. Depois, no conservatório regional de Ponta Delgada fiz o curso complementar e depois segui para Lisboa para fazer o curso superior no Conservatório Nacional. Entretanto, quando terminei o curso, voltei para o Conservatório de Ponta Delgada onde dou aulas há doze anos.
JMC – Que tipo de música e/ou de instrumentos ensina aos seus alunos?
A.P.A. – Ensino piano que está ligado a um programa a nível nacional fundamentalmente baseado na música erudita, o que temos que cumprir à risca, embora os alunos tenham tendência a preferir a música ligeira. Simultaneamente, tirei o curso de composição que ensino aos alunos do complementar.
JMC – Por falar em composição, já compôs algo que fosse publicado?
A.P.A. – Publicado propriamente não, mas tem sido divulgado a nível das ilhas, há grupos corais que já interpretaram uma peça minha, existem alguns grupos que também tem alguns temas meus, mas um trabalho em grande, por assim se dizer, ainda não publiquei.
JMC – Porque razão é que não se dedica mais à composição?
A.P.A. – Eu gosto imenso da composição e, sem dúvida, que gostaria de me dedicar mais do que actualmente me dedico. No entanto, tem sido complicado conciliar esta vontade ao ensino porque tenho sempre muito trabalho com o ensino, para além da minha vida familiar – tenho os meus filhos ainda muito pequeninos. Por isso, ainda não consegui o tempo que desejava para a composição, mas gostaria de me dedicar aos meus projectos que englobam um livro de canções infantis porque me tenho inspirado nos meus filhos. Para além disso, há uma enorme falta deste tipo de material para os miúdos da escola e esse é um projecto que eu tenho a longo prazo a nível educacional.
JMC – Uma vez que tem filhos, já os iniciou na arte da música?
A.P.A. – Sim. Tenho uma filha com oito anos que já toca violino e já tive o prazer de tocar com ela em público...
JMC – A música é um sacerdócio?...
A.P.A. – É uma coisa que se faz por amor. Eu creio que uma pessoa quando se inicia na música é para toda a vida e passa a viver da música para o resto da vida porque faz parte do dia-a-dia...
JMC – Já alguma vez participou numa banda, num grupo ou já actuou a solo?
A.P.A. – Quando acabei o curso, fiz vários concertos a solo. Entretanto, quando comecei as aulas, dediquei-me menos aos concertos devido ao facto que a preparação de aulas dá muito trabalho. Existe também a possibilidade de seguir uma carreira como concertista, o que é muito diferente porque são duas carreiras que não são compatíveis. No entanto, tenho feito vários concertos como acompanhante de uma cantora lírica, o que me dá muito prazer por se tratar de um trabalho muito interessante para se fazer em conjunto. Há doze anos, tive o prazer de ir tocar à universidade de Dartmond, onde actuei juntamente com a orquestra. Esta foi uma das experiências mais bonitas da minha vida – poder tocar a solo com uma orquesta clássica.
JMC – Qual é a cantora lírica que está a acompanhar?
A.P.A. – É a Laura Mendes, oriunda da Terceira, e tem feito uma carreira em S. Miguel. Estivemos na Expo/98 a representar os Açores a nível erudito, tive também a oportunidade de acompanhar outra cantora lírica para alguns concertos no continente com a colaboração da Secretaria de Estado da Cultura, assim como vários intecâmbios entre as ilhas.
JMC – Ilhas. Sempre se fala das ilhas sobre o aspecto de ser um problema por estarem afastadas dos continentes. A música também sofre essas consequências?
A.P.A. – Sofre na medida em que se torna tudo mais complicado para as ilhas. Por exemplo, fazer um concerto com uma orquesta é complicadíssimo para se poder transportar toda a gente. Outro problema é que no conservatório só há um contrabaixo. Uma orquesta que necessite de quatro contra baixos já nos causa problemas a nível de transportes. Daí que temos vários obstáculos. Por outro lado, o facto de se viver em ilhas dá-nos outro tipo de sensibilidade e vocaciona-nos mais para a música. Daí que podemos nos dedicar mais à música e à arte. O conservatório tem cerca de quinhentos alunos, mas funciona como uma grande família. Outra novidade no nosso conservatório é o facto de termos professores de várias nacionalidades o que torna o contacto e o intercâmbio muito interessante. Talvez esta experiência num continente não se vivesse de uma maneira tão intensiva.
JMC – Na sua opinião, o que acha que tem que ser feito no arquipélago dos Açores para ajudar a sensibilidade dos ilhéus em relação à música e a tudo, a poesia?...
A.P.A. – O que eu acho que é importante fazer agora julgo que não é muito difícil. Tem que partir da parte do governo: fazer com que o ensino da música seja obrigatório desde os primeiros anos da escola primária, o que actualmente não existe. É preciso esclarecer que a professora tem que estar vocacionada para essas coisas. Uma professora primária tem que ensinar matemática, português, meio físico, entre outras, e não está preparada para se dedicar à música. Os alunos têm necessidade de começarem a trabalhar desde cedo com bons professores porque é nessas alturas que se descobrem grandes talentos, muitas vezes escondidos a quem falta uma oportunidade. Agora o conservatório é uma instituição pública onde não se paga nada, mas tem o problema de não podermos aceitar toda a gente por falta de recursos. Eu costumo dizer que não precisamos criar muito bons profissionais, temos é que criar muito bons ouvintes para que haja profissionais...

Ana Paula Andrade com o conterrâneo João Cabral.

JMC – As grandes bandas ainda são as grandes escolas musicais...
A.P.A. – Exactamente. Só que não abrange toda a gente, também é preciso uma determinada idade. A música, assim como qualquer arte, quanto mais cedo for incultada, melhor.

Partiu de regresso a casa. A dra. Ana Paula Andrade, volta à sua Ilha, volta ao seu curso natural. Ensinar os mais novos o que de mais belo existe, a música. Uma profissão que se exerce com prazer e, até, por sacerdócio. Esperamos que haja mais oportunidades de escutar a Dra. Ana Paula Andrade, com temas clássicos ou populares dos Açores. Até à próxima. Obrigado.

JMC/Ana Fernandes

Cristina e Fernanda têm para vós um serviço completo e sério em tudo que diga respeito a serviços e viagens.
O Outono é connosco!
Aproveitem os ESPECIAIS DE OUTONO para o Continente, Madeira e Açores.
Lembrem-se que esgotam rapidamente!
Happy travellers
Tel.: 416-531-5000
Visite a Happy Travellers na Galeria Shopping Centre, na Dufferin e Dupont, em Toronto

0014

UM VOO DE GAIVOTA

Dra. Aida Baptista

Não sou açoriana e, como continental por condição, as minhas raízes seguiram o curso das águas de outras latitudes ressequidas de terras de África, que moldaram a minha infância, adolescência e idade adulta. E foi aí, numa cidade junto ao mar – este útero placentário que a todos irmana – que, pela primeira vez, ouvi a palavra Açores pronunciada por uma mulher de hábito branco, minha professora da escola primária de um colégio de freiras que então frequentava. Aprendi pela primeira vez os Açores – peço emprestadas as palavras à poetisa Ana Sança – "com a precisão fria de quem se preparava para, um dia, responder num exame". Aprendi a manejar o ponteiro e a apontá-los no mudo mapa-múndi da sala, distribuídos por nove ilhas esquecidas no meio daquele mar-oceano chamado Atlântico, num tempo em que o império ainda ia do Minho a Timor. Estudei a ousadia dos que se aventuraram pelo mar tenebroso, por ser demasiado pequeno aquele rectângulo em que habitavam. Porém, nunca ninguém nos disse que as ilhas não eram dígitas, que não se contavam apenas pelos dedos das duas mãos. Que além dessas, outras havia nascidas de um mesmo síndroma de claustrofobia congénita, que habita quase todos os que habitam numa ilha. Falar daquelas que vieram a nascer em américas ídilicas não seria politicamente correcto, como hoje soe dizer-se. Admiti-lo seria falar da fome, da miséria, da indiferença dos governantes e, a pobreza não se escancara em mapas que relatam epopeias de grandezas imperiais.

Lá íamos "cantando e rindo/levados, levados sim/pela voz do som tremendo/das tubas clangores sem fim...."". Lá íamos, mas o sonho não era assim tão lindo e crescíamos continuando a ignorar aquilo que a escola se recusara a ensinar-nos. De repente a História encarregou-se de nos apontar os ínvios caminhos da emigração. No meu caso particular, o caminho inverso, o do regresso imposto ao espaço-berço, sem saber ao certo aonde pertencia, apesar de saber de cor todas as serras, rios e afluentes, estações e apeadeiros que afinal não sabia para onde me levavam, porque as estações da via dolorosa também não constam dos mapas da geografia. Soube, então, tal como vós, o que era começar de novo, em busca do fio de uma nova meada que teria de pacientemente passar a dobar, dobar, em círculos concêntricos de raiva de quem tem de urdir uma vida nova para dois filhos, cujo futuro teria de ser reinventado bem longe das acácias rubras e dos embondeiros da sua terra natal.

Nesses passos titubeantes de uma caminhada por espaços diferentes que aprendi a tactear, tropecei de quando em vez com um açoriano e nada de diferente lhe encontrei, nem sequer um sotaquezinho que o identificasse. Entendo agora que me faltou o convívio suficiente para lhes chegar à alma, aquela que aprendi ser branca (nos livros de catequese), mas que se esconde por trás da pretidão da lava e do basalto negro. Essa vim encontrá-la aqui, na cidade de Toronto, ancoradouro de tantas e diversas culturas, onde aportou a mim a ilha primeira, mosaico de todas elas. Chegou-me, primeiro, através da musicalidade do sotaque dos estudantes, que se multiplicou em torrentes de linguajares perdidos em conversas de eléctricos, autocarros e metro e, no meio da multidão anónima com que cruzava, quando me aproximava do coração da comunidade.

Alguns participantes do curso "À Descoberta das Raízes", ano 2000.

Comecei a participar em festas, a ir às associações, a aniversários de clubes, às procissões. De repente, e sem que me apercebesse, o vulcão abria-se despudoradamente e sem reservas, à minha frente, convidando-me a entrar nele para o conhecer melhor por dentro, numa travessia de afectos inesperada. Foi o penetrar num mundo de seres e saberes seculares corporizados em sons de chamarritas, sapateias e velhas; sabores e odores de massa sovada e mal-assadas; inhames e batata doce a inebriarem-me as narinas de infâncias esquecidas.

Aprende-se na escola que uma ilha é um pedaço de terra rodeada de água por todos os lados, para se chegar a esta idade e descobrir que alguém andou a trocar as voltas à geografia e que as ilhas podem nascer em planuras a perderem-se no horizonte, sempre que o homem decide subverter as linhas da topografia da vida com tantas braçadas de mar a perder de vista. Como dizia, foi então aqui, nesta ilha sem nome, que iniciei a minha verdadeira aprendizagem do que são os Açores, não os que me habituei a situar em portulanos espalmados da memória, mas a verdadeira alma açoriana, a que não cabe em mapa algum e, sem trejeitos envergonhados, se abre a todos quantos lhe querem conhecer os interstícios das cavernas mais íntimas incensadas de enxofre.

Excerto da comunicação proferida no XV° Ciclo de Cultura Açoriana

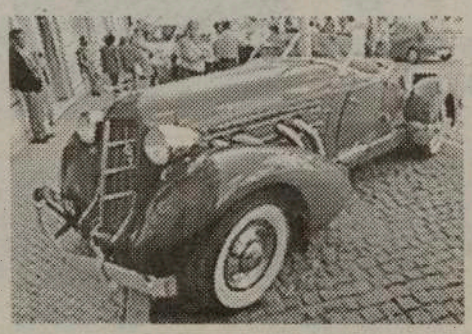
23 de Setembro de 2001

Automóveis antigos passeiam em Odivelas

Cerca de 40 automóveis antigos, muitos dos quais do início do século passado, passearam-se este fim de semana pelas ruas do concelho de Odivelas, fazendo soltar expressões de admiração em todos aqueles com que se cruzavam nas ruas.

Este passeio turístico de automóveis antigos inseriu-se no âmbito das comemorações do Dia Mundial de Turismo, que se celebrou no domingo. Verdadeiras relíquias, quase consideradas como peças de museu pelo seu valor e bom estado de conservação, estes veículos mostram que ainda estão ali para as curvas, que é como quem diz, aptos a fazerem-se à estrada e proporcionar um prazer a quem os conduz que os carros modernos dificilmente proporcionam, diz quem sabe.

A confraternização entre os participantes foi reforçada durante um piquenique saloio servido no âmbito desta iniciativa promovida pelo Município de Odivelas, através do Departamento de Actividades Económicas, Divisão de Turismo, em colaboração com o Clube Português de Automóveis Antigos e que contou com a participação de veículos oriundos de Norte a Sul do País.



Mais de 10 anos no mercado da comunicação

RapidTel

Quer falar com RAPIDez para a família, em qualquer parte do mundo, TELefone por intermédio da RAPID TEL!

PORTUGAL .16c

Canadá e EUA .07 1/2c

S. Paulo e Rio de Janeiro .19c, Alemanha, França e Inglaterra .08c, Itália .09c

24 horas por dia, 7 dias por semana, sem pagamentos mínimos mensais.

Ligue já para: 1 888-219-3528, ou 905 619-2598

RapidTel tem central própria, razão pela qual o liga ao mundo em apenas 15 minutos

Horários: 2ª a 6ª feira - 9am - 6pm
Sábado e Domingo - 10am - 2pm

800 serviços ao seu dispôr, "Calling Cards", "High Speed Internet" e linhas locais para negócios.

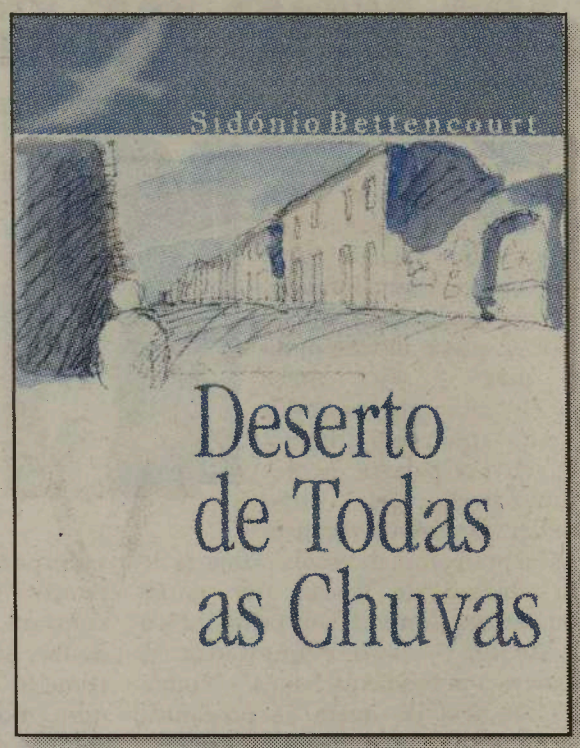
Telefone já: 1 888 - 219 - 3528

FALAMOS PORTUGUÊS

SIDÓNIO BETTENCOURT lança livro em Toronto

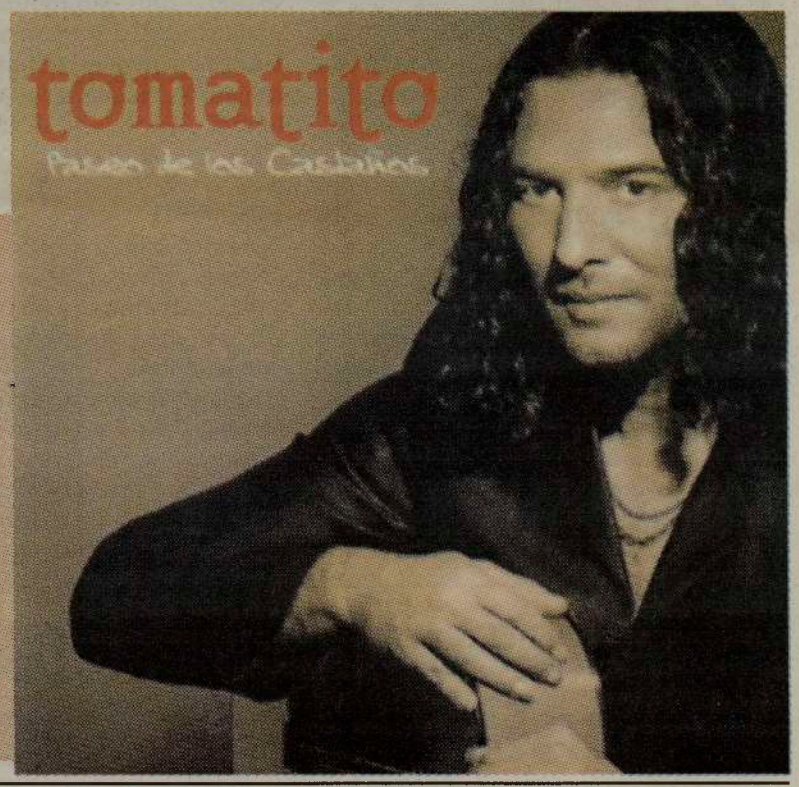
O conhecido jornalista e politico, Sidónio Bettencourt, desloca-se a Toronto, para apresentação do seu primeiro livro "Deserto de Todas as Chuvas".
O lançamento do livro será no Consulado-Geral de Portugal, em Toronto, no dia 2 de Outubro, Terça-Feira, pelas 17h30.
Sidónio Bettencourt, uma das figuras mais conhecidas e estimadas da Região Autónoma dos Açores.
A vida política activa tirou-lhe o tempo necessário para prosseguir a carreira na Informação mas, ao não candidatar-se às próximas eleições, Sidónio Bettencourt demonstra querer voltar em força ao seu lugar na rádio, nos jornais e à sua capacidade natural para escrever, como é exemplo o livro "Deserto de Todas as Chuvas", a ser lançado em Toronto, dia 2 de Outubro, numa edição da Salamandra.
Bem vindo, meu caro Sidónio!
Sidónio Bettencourt é originário de uma família de baleeiros do Pico, mas nasceu em São Miguel, em 1955.
Desde 1976 que é jornalista profissional da RDP, tendo exercido funções de Chefe de Readacção, Chefe de Serviços de Produção e Chefe de Serviços de Informação. Colaborador de vários jornais e da Televisão. Locutor preferido e apresentador de eleição.
De 1996 a 2000, Sidónio Bettencourt, exerceu funções de Deputado na Assembleia Legislativa Regional dos Açores.
Como autor, está inserido nas colectâneas "Nós palavras", "Ilha num cartucho a cinco vozes", "Café com letras" e Antologia "Nove rumores do mar" do Instituto Camões.
Sidónio Bettencourt, já tem em preparação um outro livro, este de crónicas, que será publicado a seu tempo.
Sidónio Bettencourt recebeu vários prémios: Alves Teixeira (1985); Gazeta de Jornalismo (1989); Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (1993); Açores-Reportagem (1994 e 1995); Clube Português de Imprensa (1995) e Prémio Onda'95 (1995).
Sidónio Bettencourt é de uma simpatia extrema, um comunicador por excelência e um orador de talento.

JMC



TOMATITO dedos de ouro da guitarra flamenca

Chama-se José Fernández Torres, e tem como nome artístico, TOMATITO. É de raça cigana, adora a sua Almeria, em Andaluzia.
Dizem os estendidos: "Toca com poderio cigano, com precisão terrena, fúria compassada e espírito livre".
Tomatito sonha refugiar-se com a mulher e filhos num rancho afastado da cidade e continuar pacificamente a tocar a sua guitarra flamenca.
Tomatito gravou o seu último álbum no Estúdio Eurosonic, em Madrid, tendo a participação amiga de George Benson, El Paquete, Luis El Zambo e Bernardo Parrilla. Também as vozes de Mari e Rocio Fernández Torres, nos temas "Dulce Manancial" e "Pa la Pimpi". Na canção "Ahi te quedas", conta com as vozes de Fernando de La Morena e Luis El Zambo. A rumba "La Vacilona", é uma luta musical entre a guitarra flamenca de Tomatito, e a guitarra eléctrica de George Benson!
Este álbum de Tomatito que se intitula "Paseo de Los Castaños", nome da rua onde reside, é um excelente trabalho em todos os seus aspectos e que vem ao encontro dos admiradores deste tipo de música, melodias ao som da célebre e castiça guitarra flamenca.
E, quando é dedilhada por um artista como Tomatito, melhor ainda!
No Canadá, os trabalhos de TOMATITO estão em distribuição pela Universal Music, de Scarborough.



0% Financiamento nos Neon, Grand Caravan, Intrepid e TJ
4,9% Financiamento nos carros usados seleccionados
Downtown Chrysler
Até $3,500 rebate em vendas a dinheiro
6ª feira, 28 Setembro das 9h à meia-noite
Door Crasher
Saturn SLI 99 Licyl, auto, a/c Sedan black Stk P986
Bebidas e Hot-dogs
Leve este anúncio e receba um presente
Door Crasher
Pontiac Sunfire GT 99 artilhado, apenas 39.000 km Stk P988
Habilite-se a um aparelho para TV/rádio estereo no valor de $1,000
Em cada venda há uma extracção
Dodge Avenger 1998 artilhado, 28.000 km Stk P878
Intrepid artilhado, auto, p/w, p/l, cruise, tilt, 65.000 km Stk P983
Audi, A4 98 1.8 Quattro artilhado, auto Tip Tronic
Honda Civic 97 auto, a/c, abs, apenas 70.000 km Stk P996

FPTV

A trip home now departing from your living room.

Now, with Rogers Digital Cable, you can get the channels you want through the cable you already have. Featuring FPTV.

Call us at 1-888-ROGERS1.

ROGERS™ Digital Cable

unique multicultural programming

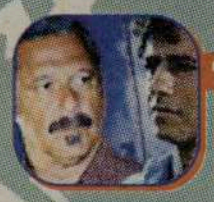
FPTV-SIC na sua companhia 24 horas por dia!

Visite a loja ROGERS VIDEO mais perto de si, levante a Caixa Digital e mande activar o novo Canal Festival Português TV - SIC.

ROGERS™ Digital Cable

Entretenimento

Desporto


Telenovelas

Talk Shows

Música

Comédia

Noticiários

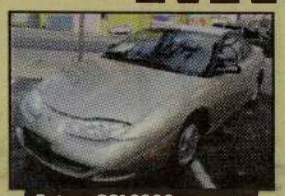
Acompanhe FPTV-SIC, 24 horas por dia.
Para mais detalhes ligue para CIRV-fm:
416-537-1088, ou 1-888-764-3771

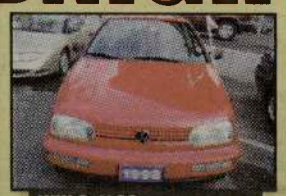
EM TERMOS DE PROGRAMAÇÃO "O TOP DOS TOPS ESTÁ NO FPTV-SIC"

1º grande saldo "MIDNIGHT MADNESS"

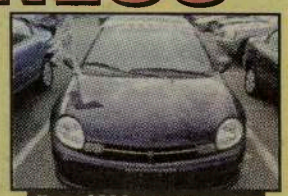
Honda Accord SE 97 auto, jantes alum. Roof, artilhado Stk P954

Mazda 626 97 p/w, p/l, p/m, cruise, tilt, a/c, só 67.000 km Stk P949


Saturn SCI 2000 Auto, a/c, só 19.000 km Stk P21019A


WW Golf 98 JSPD, artilhado, só 70.000 km Stk P993

Ford Taurus 96 artilhado LS, barato Stk P995


Neon 2000 Só 28.000 km Stk P967

Neon 98 artilhado, sunroof, só 55.000 km, Stk P966

Jeep Sp p/w, p/l, p/m, cruise, 36.000 km, Ch22

CAB 99 GR Platinum series Stk P959

2001 GR CAD Demo Imvo12

Grand Voyager 98 Expresso, artilhado Stk P982

Não perca esta oportunidade

1030 King St. com a Shaw
416 345-9900

Net já chega aos pobres em África

"As novas tecnologias são a chave para quebrar as barreiras entre ricos e pobres, desde que exista o compromisso e os mecanismos para assegurar que os pobres tenham acesso a elas." A afirmação é de Ayisi Makatiani, o queniano fundador do Africa Online, o maior fornecedor de acesso à Internet no continente africano.

A prova disso mesmo é que, actualmente, este portal já conta com 3,1 milhões de internautas africanos, dos quais 59 por cento se concentram na África do Sul.

O portal Africa Online surgiu quase espontaneamente, embora Makatiani e os seus colegas do Instituto Tecnológico de Massachusetts sempre possuíssem a ideia de criar algo que pudesse contribuir para o desenvolvimento do seu país de origem.

Assim, em 1991, quando ainda pouco se falava de Internet, criaram, a partir de Boston, uma lista de endereços em correio electrónico. Um ano depois, mais de dois mil africanos oriundos do Quénia já recebiam, em todo o mundo, notícias do seu país através da Internet.

A ligação de Makatiani ao mundo das tecnologias começou depois de este ter feito uma pós-graduação em engenharia electrónica e de ter começado a trabalhar numa empresa de software. Mais tarde mudou-se para Nairobi, a capital do Quénia, e em 1994 o portal Africa Online começou a cobrar os seus serviços, transformando-se numa verdadeira empresa. Hoje possui cerca de 33 mil assinantes.

"Quando a empresa nasceu, a Internet ainda era um meio desconhecido em África, por isso tivémos que dedicar muito tempo e esforço a "educar" o mercado. Agora a situação alterou-se por completo. No terreno optámos por instalar uma série de centros públicos de acesso à Rede, os chamados e-touch centers, situados em locais de grande afluência."

Dia a dia esta realidade vai crescendo e a Africa Online continua a introduzir novos utilizadores no ciberespaço através dos 600 centros públicos de acesso grátis à Internet espalhados por oito países - o equivalente, em Portugal, aos cibercafés.

As principais dificuldades na expansão da Rede são as pobres infraestruturas e os altos custos de conexão existentes em África. Este continente possui menos linhas telefónicas do que, por exemplo, a cidade de Manhattan.

Mítica Atlântida localizada no estreito de Gibraltar

Um geólogo francês localizou a ilha de Atlântida a oeste do estreito de Gibraltar, precisamente no local em que Platão, no quarto século antes da nossa era, o tinha localizado. Os resultados do estudo foram publicados pela Academia das Ciências francesa.

"Curiosamente, ninguém levou a sério a localização mais evidente sugerida por Platão", onde se encontram as primeiras transcrições da Atlântida e do seu desaparecimento, fundamentadas nas narrações recolhidas no Egipto", declarou à AFP Jacques Collina-Girard, autor da pesquisa.

Os trabalhos de Collina-Girard, especialista em morfologia marinha da Universidade de Marselha, partiram do estudo dos movimentos de populações entre a Europa e a África do Norte da última era glaciar, há 19 mil anos. Para compreender se os povos do Paleolítico terão atravessado o estreito, o geólogo elaborou uma carta do que deveria ter sido a costa da Europa na época, quando o nível do mar se situava 130 metros abaixo dos níveis actuais.

A sua reconstituição revela a existência de um antigo arquipélago com uma ilha posicionada precisamente no sítio onde Platão situava a Atlântida. A passagem era muito mais estreita do que actualmente e englobava uma saída de mar interior, dentro da qual se elevava a Atlântida.

Há 11 mil anos, a lenta subida dos níveis do mar, após a era pós-glaciar, acelerou-se, atingindo dois metros por século. Foi então que a ilha foi engolida, nove mil anos antes de Platão.

Mas certos factos agora descobertos não "combinam" com os relatos de Platão. Por exemplo, o filósofo descreve a Atlântida como sendo "maior do que a Líbia e a Ásia reunidas", mas o geólogo dá-lhe uma dimensão de apenas 14 quilómetros por cinco.

Kurtas da net

Emails duplicam até 2005

A utilização mundial dos e-mails vai duplicar até 2005, segundo um estudo da IDC, uma empresa de consultadoria americana, especialista em alta tecnologia, passando dos 505 milhões em 2002 a 1,2 mil milhões no ano de 2005.

Falsos terroristas foram presos

Dois irmãos sul-africanos, donos de uma empresa de tecnologia e design, que enviaram e-mails a reinvidicar o envolvimento da África do Sul nos ataques terroristas aos EUA, foram presos e vão ser acusados de fraude pela polícia daquele país.

Tribunal rejeita pedido do Napster

Um tribunal de apelo dos EUA rejeitou, na quinta-feira passada, o pedido do Napster para que o processo contra a empresa fosse suspenso temporariamente, o que lhe teria permitido retomar a sua actividade na Rede.

Music City difunde pornografia

O site de música "Music City", um dos concorrentes do Napster, está a ser utilizado como canal para troca de listas de pornografia infantil, denunciaram esta semana alguns dos seus habituais utilizadores.

FBI pode vigiar a Net

O projecto de lei, contestado pelos Repórteres sem Fronteiras, permitirá ao FBI instalar nos servidores de Internet sistemas de vigilância de mensagens electrónicas durante 48 horas sem necessidade de qualquer mandado judicial.

Publicidade "online" nos EUA desce 7,8 por cento

A publicidade online nos EUA diminuiu 7,8 por cento no primeiro semestre deste ano, em comparação com o mesmo período do ano passado, segundo um relatório agora divulgado, reflectindo o arrefecimento global da economia.

VIRUS "NIMDA"
Pior que "Código Vermelho"

O novo verme informático "Nimda" pode vir a provocar danos ainda piores que os do célebre "Código Vermelho", que atacou em Julho passado.

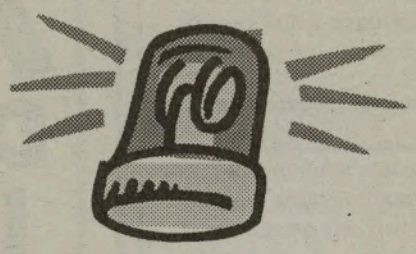
O "Nimda" - um anagrama abreviado de Administration (Administração) - começou a atacar na segunda-feira nos Estados Unidos e propagou-se rapidamente pela Europa, incluindo Portugal, e pela Ásia.

Uma companhia de software, a Trend Micro, indicou que mais de 15 mil empresas europeias foram já contaminadas por este novo verme. Houve mesmo casos, como o do portal financeiro dos correios suíços, Yellowworld, que teve de interromper todas as operações de pagamento e transacções financeiras.

A inquietação dos peritos perante este novo ataque deve-se ao facto de o "Nimda" retomar algumas das características do "Code Red", que atacou centenas de milhares de computadores em todo o mundo, acrescentando-lhe mesmo novas funcionalidades.

O verme dirige-se tanto aos computadores pessoais como aos servidores de Internet e propaga-se de modo diferenciado conforme os alvos que pretende atingir.

Uma das formas de difusão é através de ficheiros contaminados, enviados por e-mail, designados "readme.exe", mas também pode ocorrer



através da visita a alguns sites da Internet que possam já ter sido infectados. O "Nimda" é assim o primeiro verme ou vírus informático a conseguir sabotar as páginas da Internet, oferecendo aos utilizadores ficheiros infectados para descarregar.

Segundo os peritos informáticos de segurança, este é também o primeiro verme a servir-se dos computadores infectados dos utilizadores finais para detectar sites vulneráveis, conseguindo, por essa via, atacá-los.

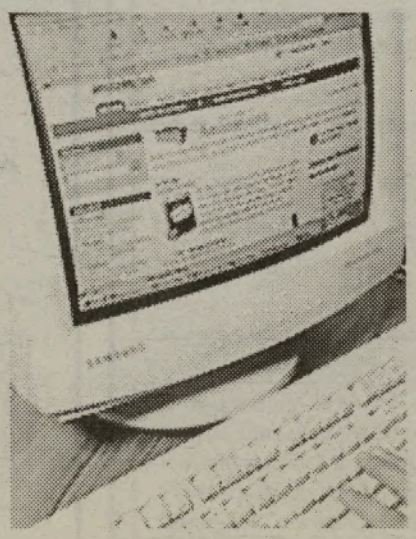
Este método de propagação permite ainda ao "Nimda" infiltrar-se nas intranet das empresas, contornando habilmente o software de protecção, algo que nem o "Código Vermelho" havia conseguido até agora.

Os servidores da Net são vulneráveis a este novo verme devido à falha de segurança, que já permitiu a disseminação do "Código Vermelho", e que situa no ISS (Internet Information Server) da Microsoft. Provoca abrandamentos generalizados na Rede e nos computadores atingidos.

7 MILHÕES DE PÁGINAS
chegam todos os dias à Internet

A protecção da propriedade intelectual e o comércio electrónico foram os dois temas dominantes dos trabalhos da conferência da Organização Mundial para a Propriedade Intelectual (OMPI), que terminou na sexta-feira em Genebra. Sete milhões de páginas são diariamente adicionadas à Internet e 36 milhões de nomes de domínio estão em circulação, um número que pode atingir os 75 milhões em 2002, segundo revelou Kamal Idris, o director-geral da OMPI.

"A Internet ainda não é verdadeiramente o meio mundial que poderia ser, mas o nosso compromisso é ajudar os cibernautas a estimular a riqueza potencial que oferece este instrumento digital", afirmou Kamal Idris, na abertura dos trabalhos da conferência. O fosso digital entre países desenvolvidos e países do terceiro mundo é outra das preocupações. Actualmente, o planeta conta com 460 milhões de cibernautas, qualquer coisa como seis por cento da população mundial. O centro de arbitragem e mediação da OMPI, criado em 1999, é a única instância à qual se pode recorrer para denunciar o uso ilegítimo de um endereço na Net.



WWW. SITES DA SEMANA

MÚSICA
www.chickcorea.com

Agora o site oficial do músico Chick Corea, um dos talentos vivos do piano jazz. Neste endereço electrónico pode consultar a biografia e fique a conhecer melhor o pianista e compositor que comemora este ano o seu 60.º aniversário. Veja as fotografias, leia artigos e, se for realmente um apreciador de jazz, faça compras online de alguns produtos.

FUTEBOL
www.vitoriafutebolclube.pt

Este é o novo site do Vitória de Setúbal. Acompanhe aqui os jogos, a equipa, e todas as notícias relacionadas com o clube. Ainda o seu historial, os estatutos, os troféus, entre outras propostas. Se for um adepto, inscreva-se e participe no chat.

ANTIGLOBALIZAÇÃO
www.protest.net

Este é, sem dúvida, o melhor meio de informação para quem deseje estar a par de todas as iniciativas destes movimentos. Uma espécie de agenda para a qual todos os outros media remetem para mais informações. Tudo sobre todos os projectos agendados em todos os países, Portugal incluído.

MCBEAL
www.allymcbeal.com

"Is it hot in here?" A pergunta, familiar para os seguidores da popular série, serve de abertura à sua página oficial na Net. As linhas do argumento para os próximos episódios de Ally Mcbeal, uma viagem aos bastidores, videoclips da série, artigos discorrendo sobre os personagens e as suas idiossincrasias, um espaço para colocar questões a Ally e muito mais.

SOPRANOS
the-sopranos.com

"A hit is a hit... so thanks for the hit." É com este agradecimento que somos acolhidos no site oficial de uma das mais geniais séries dos últimos anos. "The Sopranos - Family Values" é o nome completo desta página onde encontramos tudo sobre a "família" e um completo guia de todos os episódios.

X-FILES
www.thexfiles.com

Tudo o que se possa querer saber sobre a nona época desta série de culto, está aqui. Sinopses dos proximos episódios, espaço para sugestões sobre os acessórios mais indicados para as personagens, além de um link para uma página dedicada à banda sonora da série.

HORÓSCOPO

CARNEIRO - 21/03 A 20/04

Neste momento, em que a Lua percorre a sua décima Casa Astrológica, são de esperar uma maior notoriedade daquilo que faz ou uma maior publicidade à sua pessoa. Contactos fáceis com Virgens e Touros.

TOURO - 21/04 A 20/05

A Lua em bom aspecto com Marte incute confiança interior e sensibilidade na aproximação e na comunicação com os outros. Possui agora um elevado magnetismo pessoal.

GÊMEOS - 21/05 A 20/06

Chegará finalmente a sua vez! Esse romance que tem estado a viver tornou-se tão apaixonante que tem mantido acesa a chama, que você julgava adormecida. Terá a sensação de ter despertado para a vida.

CARANGUEJO - 21/06 A 21/07

Dê mais atenção à sua aparência, ao seu vestuário. Sentirá, nesta altura, maior atracção por temas ligados à arte. Aproveite: vá a um concerto, a uma exposição, a um museu.

LEÃO - 22/07 A 22/08

Semana indicada para uma cuidada preparação dos objectivos que se propõe atingir. Será do meticuloso trabalho actual que obterá um planeamento correcto e obviamente conseguirá os melhores resultados no futuro.

VIRGEM - 23/08 A 22/09

Sentir-se-á, neste momento, mais integrado no significado de certos acontecimentos da sua vida. Com tal conhecimento e numa altura em que o poder de comunicação também atravessa um bom momento, será oportuno estabelecer diálogos que serão muito esclarecedores.

BALANÇA - 23/09 A 22/10

Você estará mais sensível à reacção dos outros. Qualquer luta, neste momento pede-lhe um esforço maior. Estará com mais aptidão para conduzir um assunto delicado, pois o seu tacto diplomático estará mais actuante, mais afinado.

ESCORPIÃO - 23/10 A 21/11

Relações beneficiadas com os signos de Leão e Carneiro. Prudência nos contactos com Sagitários e Peixes. Momento oportuno para novos conhecimentos, e com tudo o que se relacionar com movimento, nem que seja numa viagem limitada, mas que lhe trará efeitos benéficos.

SAGITÁRIO - 22/11 A 21/12

A Lua está a transitar pela sua Casa II (sector astrológico que beneficia as relações com o plano material). Você poderá sentir uma maior dependência da segurança financeira, ela pode tornar-se mais importante para si.

CAPRICÓRNIO - 22/12 A 20/01

Será indicado que conclua, com urgência, trabalhos que se vêm arrastando, e que defina de vez situações pendentes. É que vai entrar num novo ciclo, que lhe exigirá uma maior disponibilidade.

AQUÁRIO - 21/01 A 19/02

A Lua fará um bom aspecto a Mercúrio. Neste momento, você estará menos tenso e, por isso, mais capaz de exprimir os seus sentimentos de uma forma mais clara.

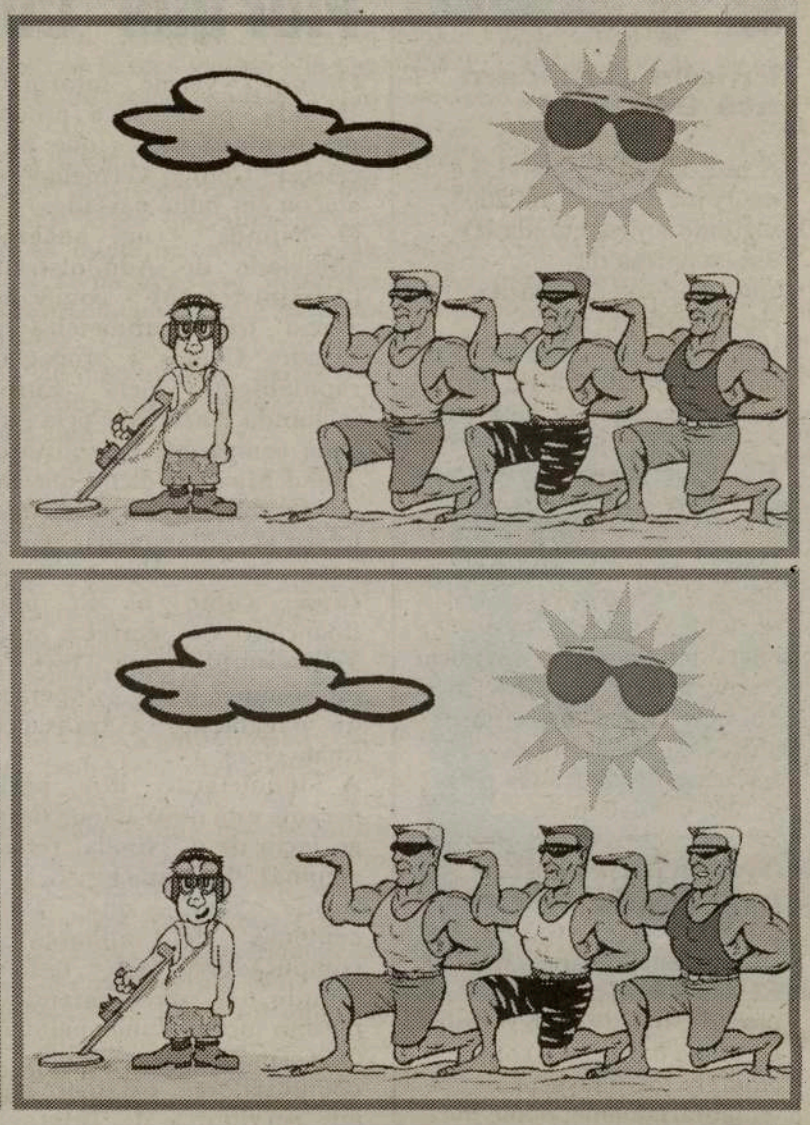
PEIXES - 20/02 A 20/03

Esta semana não deve temer a solidão. De facto, sentirá um apelo, que a Lua no sector astrológico relacionado com os grupos e os amigos, estimula, para se juntar aos seus amigos, e que se desenvolverá ainda com o desejo e possibilidades de integrar em grupos maiores, quer sejam profanos ou religiosos.

Embora estas duas imagens pareçam idênticas, possuem 7 diferenças. Tente descobri-las e divirta-se!

7 DIFERENÇAS

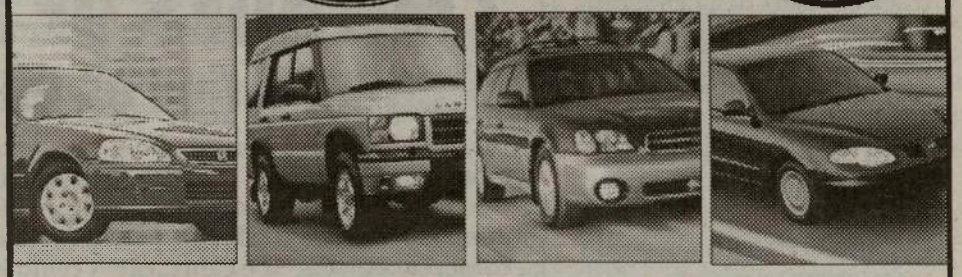
por: Jamie Iria



MARINO'S LAKESHORE AUTOMALL

www.marinosautogroup.com

HONDA · LAND ROVER · SUBARU · HYUNDAI



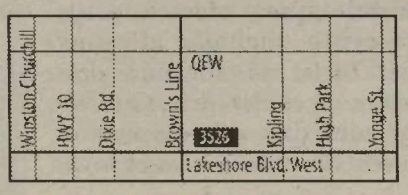
Lakeshore Honda · Land Rover Metro West · Marino's Fine Cars · Westend Hyundai

Também uma Grande Variedade de Carros Usados de Todas as Marcas.

3526 Lakeshore Blvd. West
Etobicoke, ON M8W 1N6
(Between Browns Line & Kipling)

Phone: (416) 252-5055
Cell: (416) 816-5417

Fax: (416) 251-5906
e-mail: subaru.sales@marinosautogroup.com



Visite os nossos Dealers
pergunte pelo Pedro De Oliveira
que terá o prazer em servi-lo na sua lingua.

CRÓNICA À DISTÂNCIA

As preocupações dos sociais-democratas e autonomistas madeirenses

Dr. Alberto João Jardim

O Partido Social Democrata/Partido da Autonomia agradeceu publicamente a todas as pessoas que participaram na gigantesca mobilização cívica que foi a Festa do Chão da Lagoa, cujo sucesso mais uma vez de repercussão nacional, assim como o do Comício de Porto Santo, ficou atestado pelas reacções furibundas dos adversários, as quais muito divertiram o Povo Madeirense.

E louvou ainda o grande êxito que, uma vez mais, foi a Festa da Juventude, de iniciativa da JSD, mobilização de esperança nas capacidades, incluso autonomistas, das gerações mais novas.

Os sociais-democratas vêm insistindo na denúncia da situação colonial que se vive na Madeira, em virtude de a República recusar as propostas autonomistas do Parlamento Madeirense, no quadro inequívoco da unidade nacional.

Protestam quanto à pretensão de alguns sectores de Lisboa, no sentido de alienar mais património nacional, irresponsavelmente outorgando ao arquipélago uma independência que os Portugueses da Madeira e Porto Santo rejeitam.

Esperam os autonomistas madeirenses que a próxima revisão constitucional decorra democraticamente e com bom senso, no sentido de pôr termo ao indesejado contencioso existente no seio da mesma Pátria.

Ao longo dos séculos, os Portugueses de todo o País estiveram submetidos aos caprichos das "classes políticas" e dos sectores formadores da Opinião Publica, sitos em Lisboa.

Assim, e sendo necessário, no interesse nacional, mudar semelhante estado de coisas, surgiu a iniciativa da Fundação Social Democrata da Madeira no sentido de, nos finais do próximo ano, organizar um Forum de reflexão sobre Portugal, de preferência em Guimarães, berço da nacionalidade, para o efeito convidando personalidades de relevo do País, mas cuja voz não tem sido ouvida, quer por residirem fora de Lisboa, quer por não desenvolverem actualmente militância partidária activa.

Espelho da manipulação dos Portugueses, é o facto de o Governo socialista ter marcado eleições autárquicas para 16 de Dezembro, sabendo que é tradição, na altura, o Povo estar empenhado na preparação das actividades natalícias.

Esta tradição é assim particularmente ofendida na Madeira, mas o Povo Madeirense saberá dar a resposta adequada aos que desrespeitam convicções e costumes populares de séculos.

A situação nos Centros Regionais da RTP e da RDP, controlados pelos socialistas de Lisboa, não garantem a isenção do próximo acto eleitoral.

É dever do Ministro da República, cuja actuação constitucional não pode estar limitada só à inaceitável "fiscalização" dos Orgãos regionais, como Alto Representante do Estado exercer um magistério que assegure a isenção dos ditos Centros, ao menos neste período eleitoral.

De facto, a Região Autónoma da Madeira continua a se considerar discriminada em relação aos Açores de Governo socialista, também nesta revisão da Lei de Finanças Regionais, a qual não atinge ainda patamares justos, incluso previstos na Constituição e no Estatuto Político-Administrativo, nem realiza as promessas eleitorais do partido socialista.

Por outro lado, os sociais-democratas madeirenses também insistem nas Dez Propostas que formal e publicamente o Presidente do Governo Regional apresentou à República no sentido de fazer diminuir as suas despesas na Região Autónoma.

Apesar de não poder ser exigido ao Povo Madeirense que assuma solidariedade com os erros do Governo da República, a tempo alertados e denunciados, as Dez Propostas constituem um esforço sério, de interesse nacional, no sentido de a Região contribuir para a recuperação do estado em que, uma vez mais, os socialistas colocaram Portugal.

As Dez Propostas são também uma resposta responsável aos que, em Lisboa, caluniam e insultam o Povo Madeirense, acusando o Desenvolvimento de Portugal na Madeira ser à custa deles.

A não aceitação das Dez Propostas pela República, significará a hipocrisia do Governo socialista quanto às preocupações que diz ter com a dspesa pública, bem como o seu intuito de não olhar a meios para manter determinadas posições coloniais.

Significará a posição de sempre do partido socialista, de prioridade ao combate ao PSD, por sobre o interesse de melhores meios para o Desenvolvimento Integral dos que residem no arquipélago, incluso prejudicando assim o próprio eleitorado socialista.

É evidente que o Desenvolvimento Integral dos Madeirenses e Portossantenses é um objectivo prioritário que se sobrepõe aos interesses partidários.

A criação das Sociedades de Desenvolvimento é mais um instrumento novo e adequado à concretização do Programa Regional, votado pela população.

Prosseguir-se-á, assim, numa evolução progressiva e serena, mas sempre firme, apesar da raiva odiosa que infelizmente se apossou da União Colonial Fascista e seus colaboracionistas (coligação CDS/PS).

Neste vale-tudo, por exemplo, cabem as calúnias sobre a orla marítima - que recuperamos e protegemos - agravadas pela inaceitável devolução de um diploma, a pedido de tal gente.

Cabe a hipocrisia sobre a situação escolar, quando é votada e oposta a legislação regional que pretende estabelecer um sistema de ensino decente na Região, de acordo com a vontade legítima dos Pais e com a confiança que temos nos Professores. Cabe a guerra de interesses entre vários grupos económicos, por motivos de lucros privados, até para distrair das obrigações não cumpridas pelo Governo da República, como no caso dos transportes marítimos. Cabem os ataques aos Profissionais de Saúde, aos quais os sociais-democratas reafirmam o seu reconhecimento e confiança.

Finalmente, o Partido Social Democrata/Partido da Autonomia vem expressando as suas preocupações quanto às dificuldades que serão sentidas na iminente entrada em circulação da nova moeda EURO, apesar dos esforços de esclarecimento que o Governo Regional e outras importantes Entidades religiosas, militares e civis vêm desenvolvendo na Região Autónoma.

Em consequência, a próxima campanha eleitoral será uma ocasião aproveitada pelo PSD para também esclarecer sobre esta matéria, em vez de descer à conversa rasteirinha que caracteriza a falta de nível da Oposição.

AÇORES:

Agricultores denunciam atrasos de financiamentos comunitários

O presidente da Federação Agrícola dos Açores (FAA) manifestou-se preocupado pelo atrasos nos pagamentos de apoios comunitários aos cerca de 500 empreendimentos contratados desde Fevereiro com o Instituto Financeiro de Apoio à Agricultura e Pescas (IFADAP).

Em declarações à Agência Lusa, António Ventura sustentou que "muitos lavradores já entregaram ao IFADAP as facturas das despesas efectuadas e estão a recorrer à banca, com encargos elevados nos juros, para poderem suportar os investimentos iniciais".

Sem revelar o montante dos pagamentos em atraso, o dirigente federativo adiantou que "os projectos em causa têm investimentos previstos entre os 100 mil e os 30 mil contos (500 mil e 150 mil euros)".

António Ventura sublinhou "a gravidade da situação", alegando que os investimentos com apoios atrasados "foram sido apresentados ao anterior quadro comunitário de apoio e aguardaram entre três a cinco anos pela sua aprovação".

O dirigente da FAA adiantou que os projectos em causa, destinados ao melhoramento animal, mecanização e solos das pastagens, são cruciais para garantir a qualidade das produções regionais.

HENDA
Music & Video
Queres o melhor da música moderna portuguesa neste lado do Atlântico, em CD ou K7?
416-539-0536

CARLOS LEITÃO na FPCBP

falou de economia e dos riscos da globalização nos dias de hoje

O economista, Dr. Carlos Leitão, formado na McGill University, especialista do Royal Bank, em Montreal, esteve em Toronto a convite da FPCBP-Federação dos Comerciantes e Profissionais Luso-Canadianos.

O Dr. Carlos Leitão, economista conhecedor, experiente e de fácil expressão, captou a atenção de todos os presentes, falando sobre o momento actual da economia norte-americana e mundial, salientando as dificuldades dos sectores da aviação comercial, turismo e transportes de carga, neste momento tão negativo devido ao ataque terrorista no dia 11 de Setembro aos EUA e, não deixando de mencionar que, nesta altura, todo o equilíbrio económico possível dependerá da confiança do consumidor. Com a subida dos preços que se adivinham e a menor exportação de produtos, só o consumidor adquirindo os produtos e dando movimento ao dinheiro poderá reduzir os danos já causados e minimizar o problema.

Tivemos o prazer de entrevistar o Dr. Carlos Leitão que, sobre o impacto do atentado terrorista na economia, disse-nos:

C.L. – A curto prazo é um impacto, evidentemente, muito importante devido à destruição que envolveu – paralisou as companhias de transportes terrestres e aéreos – daí que será até um impacto enorme. Agora, a médio e longo prazo, não podemos esquecer que a economia americana é muito forte e todos os projectos que agora vão surgir de reconstrução da cidade, de aumento de segurança nos aeroportos, entre outros, vão contrabalançar os impactos negativos da destruição causada no dia 11 de Setembro. No entanto, a médio prazo ainda é difícil de estabelecer uma ideia concreta e específica quanto à confiança dos consumidores e dos investidores. Essa ainda continua a ser a grande questão que se coloca e para a qual ainda não há resposta.

JMC – Todos os equilíbrios dependem do consumidor e do investidor...

C.L. – Claro. E neste caso, a dimensão deste ataque não tem precedentes: estamos perante um ataque cuja magnitude nunca tinha sido vista até aqui, daí que não se pode tirar lições de outros ataques que tenham acontecido no passado. Sobretudo, ainda se desconhece a reacção do próprio governo americano, assim como a contra-reacção a esta reacção americana. Toda essa incerteza no mundo financeiro é que será responsável pela falta de confiança que irá surgir.

JMC – Mesmo assim, durante o seu discurso deu a entender que defende uma posição optimista quanto à economia. Porquê?

C.L. – Eu creio que há sempre a necessidade de se ser optimista. Depois do ataque terrorista de 11 de Setembro, tem havido uma grande inflação verbal nos meios de comunicação social: toda a gente fala de receções, de desastres económicos e, na verdade, pelo menos segundo a minha opinião, é que a economia não está assim tão em baixo, nem insegura como a descrevem. Haverá baixa nas perspectivas, mas temos que manter um certo optimismo.

JMC – Porém, o pessimismo tem tendência a permanecer também. Nos meandros económicos, qual é a opinião geral que existe actualmente? Julgam que haverá mais algum ataque terrorista?

C.L. – Esta é uma pergunta que neste momento é praticamente impossível responder. Verifica-se que os governos americano e europeu estão a tomar as medidas necessárias para evitar esses acontecimentos, mas é difícil formular uma resposta concreta.

JMC – O dólar americano está constantemente num "sobe e desce" e é o que controla a economia mundial. Será que o Euro poderá vir a afectar este "sobe e desce" do dólar americano?

Charles de Sousa e Frank Alvarez dialogam com Carlos Leitão.

C.L. – Antes mesmo deste ataque terrorista ao World Trade Centre, já se verificava que o dólar americano estava muito alto em relação ao Euro. Agora, este movimento está a intensificar-se mais: reparamos que o dólar está continuamente a baixar o seu valor, o que provavelmente se vai manter nos próximos meses ou até mesmo no próximo ano.

JMC – Como vê a "luta" que vai surgir entre euro e dólar americano?

C.L. – Desde que foi apresentado no mercado, o Euro baixou demais para grande surpresa de todos. Ninguém esperava que tal facto viesse a acontecer. Eu creio que nos próximos anos, o Euro vai conseguir voltar ao lugar que sempre lhe pertenceu e onde deveria estar, ou seja, mais ou menos em igualdade com o dólar americano.

JMC – Durante a sua palestra falou que Portugal vai sofrer um pouco essas consequências. Podia elaborar um pouco mais?

C.L. – Existem dois factores essenciais. O primeiro está ligado ao facto do euro estar a valorizar em relação ao dólar americano vai fazer com que as exportações portuguesas fora da Europa se tornem mais difíceis. Portugal vai ter uma moeda mais forte em relação ao dólar americano e canadiano. Em segundo lugar, não podemos esquecer que a economia europeia e norte americana estão a baixar. Não creio estarmos em recepção, mas estamos certamente num período de crescimento económico mais baixo, o que afecta Portugal, assim como o mundo das finanças públicas. O sector público em Portugal já está em déficite, o que vai dificultar o financiamento de muitos produtos da parte do governo.

JMC – Mencionou que Portugal não pode ou não soube usar os dinheiros que recebeu da Europa.

C.L. – Desde a adesão de Portugal ao mercado comum, houve evidentemente um enorme afluxo de fundos europeus de reconstrução e restruturação que foram utilizados no que diz respeito à modernização da infraestrutura, o que era necessário. No entanto, no aspecto da restruturação industrial, talvez tivéssemos perdido uma boa oportunidade de ter feito algo um pouco diferente.

JMC – O equilibrio entre o dólar americano e o dólar canadiano tem sido bem balançado?

C.L. – Não necessariamente. O dólar canadiano está bastante baixo. Desde 1998, ou seja, desde a crise asiática, que o dólar canadiano desceu cerca de 63¢ e ainda não conseguiu recuperar tudo o que perdeu desde essa altura. Daí que continua a estar relativamente baixo. Eu creio que é uma questão causada pela força do dólar americano e não tanto de uma fraqueza do dólar canadiano.

JMC – A comunidade portuguesa é trabalhadora e poupada. Acha que neste momento aqueles que têm algumas poupanças devem investir na bolsa?

C.L. – De uma meneira geral, não é fácil responder a essa questão. O que se poderá dizer é que quem já tinha investido na bolsa deve continuar a fazê-lo, mas para quem ainda não o fez, este talvez não seja o momento adequado para o fazer. Neste momento, vivem-se dias de grande incerteza e há a tendência para deixar as coisas se estabelecerem antes de tomarem decisões precipitadas.

Antes de iniciarmos a entrevista com o Dr. Carlos Leitão, o antigo presidente da Federação e empresário, Arnaldo Santos, dialogou com o economista sobre a China. Tomámos a liberdade de registar as perguntas e respostas, por terem interesse geral.

Carlos Leitão e Catherine Courson do Royal Bank.

Arnaldo Santos - Sendo a China o maior país do mundo, como se apresenta a sua economia?

Carlos Leitão – A China está um tanto ao quanto isolada. É sem dúvida um país grande, mas isso não significa que confiamos nos números que nos são apresentados. Na verdade, o que existem são duas Chinas: uma China litoral que tem cerca de quarenta a cinquenta milhões de pessoas e que está integrada na economia mundial e que sente impactos económicos semelhantes à Malásia, à Singapura, ao Japão e a todos os restantes países asiáticos; depois temos o resto da China da qual não se conhece muito, nem se tem muita informação. Esta China é composta por uma sociedade isolada que devido à sua vasta população continua a fazer progressos.

A.S. – Podemos argumentar que a actual economia chinesa não está em crise devido ao facto de muitos produtos que se encontram no mercado internacional são provenientes deste país.

Carlos Leitão – Temos, no entanto, que referenciar que estes produtos são de baixo valor. O que se passa é que a parte litoral da China, conhecida pela mais desenvolvida, vai sentir alguma crise porque estão a começar a exportar muitos produtos ligados à informática e está-se a verificar uma diminuição no número de exportações. Agora, numa perspectiva global do país, a economia chinesa está a progredir e a tomar passos muito importantes no mercado internacional.

Ficámos todos de parabéns com esta iniciativa da FPCBP.

Por conhecermos tão importante personalidade da economia do Canadá. Pelo que aprendemos através da sua palestra. E porque contribuiu para o engrandecimento da comunidade portuguesa. Ainda bem que a FPCBP realizou este pequeno-almoço de trabalho com o Dr. Carlos Leitão.

Ficamos na espectativa dos próximos encontros.

JMC/Ana Fernandes

SAÚDE EM SUA CASA

"A Terra, com a sua vegetação rica e variada, e uma abundância de muitas espécies, é uma fonte constante de alimentos"

A energia do Sol, numa Terra rica em água e oxigénio, permitiu o aparecimento de vida no nosso planeta. A Terra, com a sua vegetação rica e variada, e uma abundância de muitas espécies, é uma fonte constante de alimentos. O homem ficou assim, pela força criadora da natureza, com as condições necessárias para poder nascer, crescer, e desenvolver-se. Só é pena que, muitas vezes, não saiba aproveitar, de forma racional e responsável, essa riqueza; e se esqueça de que para ter sossego tem de semear justiça e manter a paz.

Para crescer e adquirir força, o homem, como qualquer outro animal, precisa de energia que lhe é fornecida pelas reacções químicas produzidas pelos produtos alimentares, ou algumas substâncias do corpo. A essa produção e utilização de energia pelo corpo chama-se metabolismo, que pode ser anabólico quando existe aproveitamento de energia para a formação de massa corporal; ou catabólico, quando a substância corporal é degredada com libertação de energia. O metabolismo é responsável pelo aumento da massa e força, e pelo enfraquecimento do corpo, mas o que determina a forma e, muitas vezes o funcionamento, incluindo o comportamento do ser humano, são os genes herdados dos antepassados. O controlo do aumento de massa e crescimento é feito por hormonas: substâncias criadas pelas glândulas endócrinas para regularem o desenvolvimento e o metabolismo do corpo.

Os alimentos que fornecem energia podem pertencer, pela sua natureza bioquímica a três classes distintas: os glícidos, também chamados hidratos de carbono; as gorduras; ou as proteínas. A energia potencial dos alimentos é medida em calorias, que é diferente para cada classe de alimento; um grama de hidrato de carbono ou de proteína tem 3,6 calorias enquanto um grama de gordura tem 9,3 calorias. Assim, cada grama de gordura, depois de ingerido e utilizado, produz quase três vezes mais calorias do que um grama de glícido, ou de proteína; por isso as gorduras têm mais tendência para engordar do que os outros alimentos. Quando ingerimos mais calorias de que o nosso corpo necessita, os alimentos depositam-se no corpo sob a forma de gordura. Com a continuação da ingestão de calorias em excesso das necessidades metabólicas do corpo, este torna-se cada vez mais pesado e obeso, podendo originar problemas mecânicos causadores de dificuldades de movimentos, desgaste prematuro das articulações, fracturas em ossos enfraquecidos, e dores. O coração é muitas vezes afectado pelo excesso de gordura e, em casos mais graves, a gordura também interfere com a respiração.

Com a excepção do mel, fabricado pela abelha, os glícidos são quase sempre de origem vegetal,. Este grupo de alimentos inclui os açúcares, que podem ser extraídos por refinação de vegetais, mas são muitas vezes ingeridos como componentes nas frutas e vegetais doces. O amido: um material farináceo, abundante nos cereais e fécula da batata, é a matéria prima no fabrico do pão, das farinhas e massas alimentares.

As gorduras podem ser de origem vegetal ou animal, e são compostas por ácidos gordos em proporções variadas. Os ácidos gordos provenientes de gorduras animais, como a manteiga, banhas e toucinhos, são saturados, isto é: têm o máximo possível de átomos de hidrogénio na sua molécula. As gorduras saturadas contribuem para o aumento de colesterol mau no sangue e podem originar depósitos de gordura nas artérias, aumentando a possibilidade de tromboses e ataques de coração. Com excepção dos óleos tropicais, como o de palma e coconote, que só têm ácidos gordos saturados, alguns óleos vegetais são ricos em ácidos gordos com menos hidrogénio nas suas moléculas; estes óleos, entre eles o de girassol, sassafrás, canola, de milho, ou o azeite, são mais saudáveis, pois não contribuem para o aumento de colesterol mau, e podem contribuir para aumentar o colesterol bom que tem uma acção protectora contra a oclusão das artérias e trombose. Os fritos e as margarinas sólidas são prejudiciais à saúde, pois quando se aquece um óleo para fritar, ou se lhe aumenta a sua consistência para fabricar margarinas, os ácidos gordos tornam-se saturados e, portanto, de má qualidade.

As proteínas alimentares de melhor qualidade são quase sempre de origem animal, pois são ricas em aminoácidos essenciais: aqueles que não podem ser sintetizados pelo corpo e têm, necessariamente, de vir do exterior com os alimentos; por isso uma boa percentagem de carne magra, ou de peixe, preferivelmente cozido ou grelhado, é necessária para uma boa alimentação. As carnes brancas de aves, como a galinha e peru , ou o porco magro, são preferíveis às carnes vermelhas, ou às carnes com gordura, que têm tendência para aumentar o colesterol. As proteínas vegetais como as do feijão, sementes, legumes e da soja, são úteis com alimento, pois não aumentam o colesterol, mas são muitas vezes deficientes em aminoácidos essenciais e vitamina B12; por isso, as dietas vegetarianas exclusivas são deficientes e não são recomendáveis.

O número de calorias ingeridas na alimentação, ou o exercício despendido a gastar calorias, não são os únicos factores responsáveis pela gordura, ou magreza, do corpo. Contudo os excessos, ou as deficiências na alimentação, são as causas principais das obesidades, anorexias, e deficiências alimentares causadas pela fome; ou vão afectar o prognóstico das doenças metabólicas de origem interna, como a diabetes: uma das doenças metabólicas mais mórbidas e prevalecentes.

Foi a energia do Sol que tornou possível a vida no, Nosso Planeta, mas é a energia dos seres vivos terrestres, animais ou plantas, que dão ao homem a sua última dimensão. O terrorismo cria-se com violências e guerras; a saúde e felicidade só com o conhecimento e, sobretudo com a Justiça e Paz! Compete ao homem preservar o equilíbrio ecológico e a humanidade sobre a Terra, pois só assim poderá manter a vida, e a saúde física e mental.

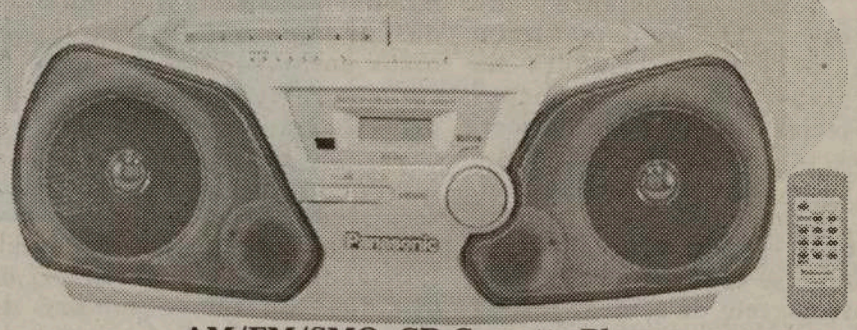
Festival Português - Canal 2

Consigo 24 Horas por dia

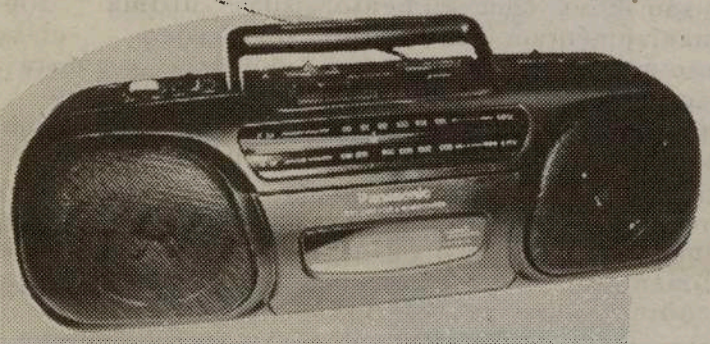
Sanyo DC-C10
$245.00*

Audio System, Digital Tunning 3-CD Changer, AM/FM/SMO, Double Cassette, Remote Control

Panasonic RX-D13
$160.00*



AM/FM/SMO, CD-Cassette Player com Remote Control



Panasonic RX-FS430
Stereo Radio/Cassette Recorder
$125.00*

Sanyo MCD-Z190
$150.00*
CD Portable, Digital Radio AM/FM, Cassette Recorder

Citizen JTR 1819
Portable Radio AM/FM Cassette/Recorder Player
$90.00*

General Electric
$55.00*

Portable Radio AM/FM /SCMO

**Plus GST & PST*

Informações pelo tel: (416) 537-1088

Estes rádios estão à venda nos seguintes locais:

EM TORONTO: Viseu Electric - 896 College St. Tel: 531-2847 * Manata - 846 Dundas St. West Tel: 603-9572
* Artnova Furniture Plus - 992 Bloor St. west Tel: 532-1133 * Advanced Electronics - 1332 Dundas St. W. Tel: 537-7606
EM MISSISSAUGA: Nova Pastry & Bakery - 3635 Cawthra Rd. Tel: (905) 279-3206 * Impact Liquidation - 187 Lakeshore Rd. E.
EM BRAMPTON: Concord Furniture - 280 Rutherford Rd. Tel: (905) 455-8818
EM HAMILTON: - Alves Meats - 157 Macnab St. N. Tel: (905) 528-0165
EM LONDON: Acadia Travel 366 Hamilton Rd. 519-432-3797 * Internacional Gift Shop, 416 Hamilton Rd. 519-675-0446
* Atlantic Sea Fish Market, 708 Hamilton Rd. 519-452-7511 * Ocean Food Center, 778 Hamilton Rd. 519-452-1220
EM CAMBRIDGE: Beiros Supermarket 50 Ainslie St. S. 519-621-6950

0003

Classificados

Precisa-se

Pessoal para companhia de alarmes com ou sem experiência. Contactar George. Tel.: 905-502-8288.

Empregada com experiência para agência de viagens. Enviar resumé à atenção de Maurício. Fax 416-654-9605.

Ajudantes de cozinha e empregados de mesa para a área de Mississauga (Streetsville). Contactar Frank ou Sil. Tel.: 905-819-1727.

Pessoal para acabamento de passeios com experiência em cimento. Contactar Henrique. Tel.:416-805-1333.

Assistente de cabeleireira. Contactar Manuela. Tel.: 905-270-6550.

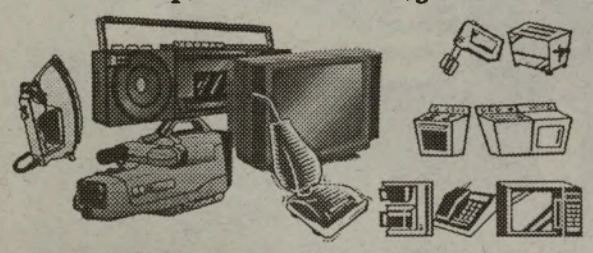
Supervisor com experiência para companhia de limpeza e empregada de escritório com conhecimento de computador. Tel.:905-568-3838.

SONA SINCE 1978

Distributors Inc.

Especialista em Electrodomésticos de 220v/50Hz

Panasonic, Sony, Aiwa, Whirlpool, Maytag, Magic Chef, Kelvinator, Moulinex Kitchen Aid, Hoover, Black & Decker, Skill, Pionner, Sharp, General Electric, JVC.



Todos os nossos electrodomésticos de 220v/50hz têm Garantias Internacionais

1520 Steeles Ave. W.
at Dufferin St.
Tel: (905) 669-3734

TELEFONE GRÁTIS: 1-888-SONA-220

Cozinheira/o com experiência. Tel.:416-656-4237.

Recepcionista para companhia de construção. Tel.:905-670-1976.

Casal para limpeza, área de Toronto. Contactar Joe Tel.:416-873-2534.

Pedreiros. Tel.:416-399-7061.

Empregada de escritório que fale Português e Inglês. Tel.:416-763-7429

Cozinheira e ajudante de cozinha para os fins de semana.Tel.:416-675-0932.

Condutor com carta DZ. Contactar Joe da Silva. Tel.:416-896-6852.

Casal com experiência para limpeza. Tel.:905-874-0018.

Oculista licenciado para a área da Dufferin e Bloor e também Mississauga. Contactar Jaggie. Tel.:416-417-2887.

Cleaners Wanted
Experienced, sirious, young, inglish speaking, with own transportation.
We will help you bild your own cleaning business.
Call 416-359-1600

Companhia portuguesa precisa de senhora ou rapariga que saiba falar português e inglês para atender o telefone e pequenos serviços de escritório.
Tel.: 416-763-7429

Vendedores para o jornal "O Milénio"

Tel.: 416-538-0940

Precisa-se de secretária com experiência para escritório de Advogados.

Tel.: 416-535-6329

Assine e divulgue

O MILÉNIO

Assinatura anual no Canadá, por apenas $48, GST incluido, para os EUA $75 e Europa $130.

Nome: _____

Morada: _____

C. Postal: _____

Tel: ( ) _____

Culinária

Frango com Espumante

Ingredientes:

2 frangos
200 grs de manteiga
1 cálice de aguardente velha
1 garrafa de espumante muito seco
2,5 dl de natas
1 colher de sopa de concentrado de tomate
1,5 dl de caldo de galinha
1 colher de sopa de farinha
sal e pimenta

Confecção:

Temperam-se os frangos com sal e pimenta e levam-se a estufar em calor muito brando com 150 grs de manteiga. Quando os frangos estiverem cozidos mas pouco corados regam-se com aguardente velha e puxa-se fogo. Durante esta operação deve agitar-se o tacho para que todo o álcool fique queimado. Adicionam-se-lhe o espumante, o concentrado de tomate, as natas e o caldo de galinha. Deixa-se levantar fervura e retiram-se rapidamente os frangos. Conservam-se em sítio aquecido no prato de serviço. À parte trabalha-se a restante manteiga com a farinha. Junta-se este preparado ao molho e assim que levantar fervura retira-se do lume. Rectificam-se os temperos e deita-se o molho sobre os frangos, que já devem estar rodeados com as guarnições, que pode ser arroz enformado, esparregado ou ervilhas à inglesa.

Sobremesa:

Bolos de Nozes com Marmelada

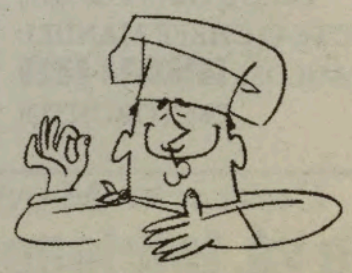
Ingredientes:

250gr de açúcar
6 un. ovos
100 gr de marmelada
125 gr de farinha
100 gr de miolo de nozes
1 un. colher (chá) fermento em pó

Confecção:

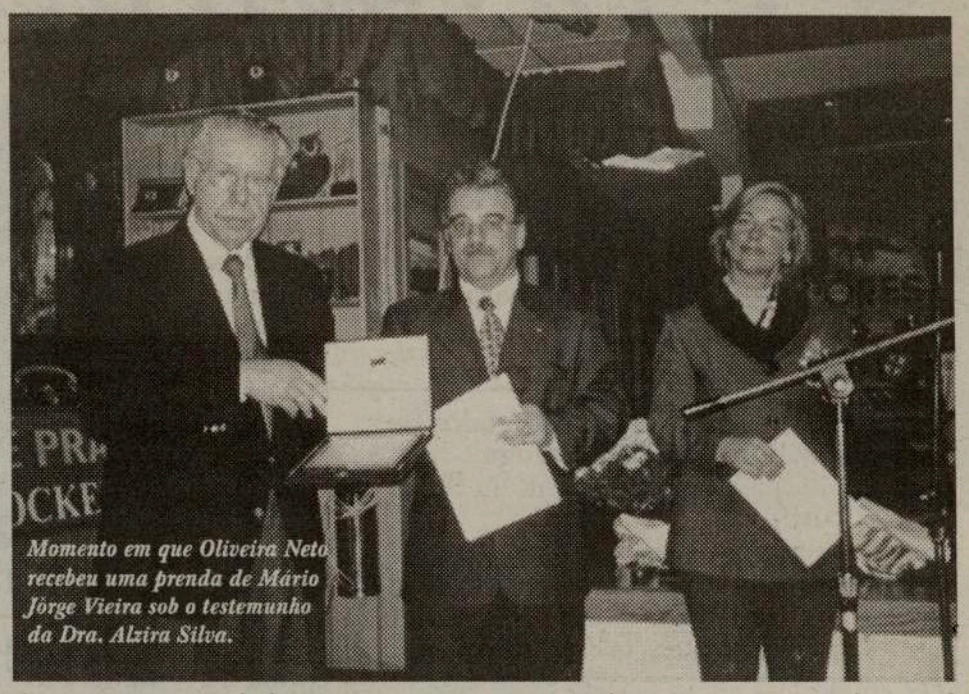
Batem-se 250 gr de açúcar com as seis gemas de ovos. Faz-se uma pasta com 100 gr de marmelada e algumas nozes pisadas, que se junta depois o açúcar já batido com as gemas. Depois de tudo bem incorporado, juntam-se as seis claras batidas em castelo, torna-se a bater e por último, juntam-se 125 gr de farinha aonde se mistura uma colher de (chá) de fermento em pó. Continua-se a bater até a massa fazer bolhas. Levam-se a cozer em forma untada com manteiga.

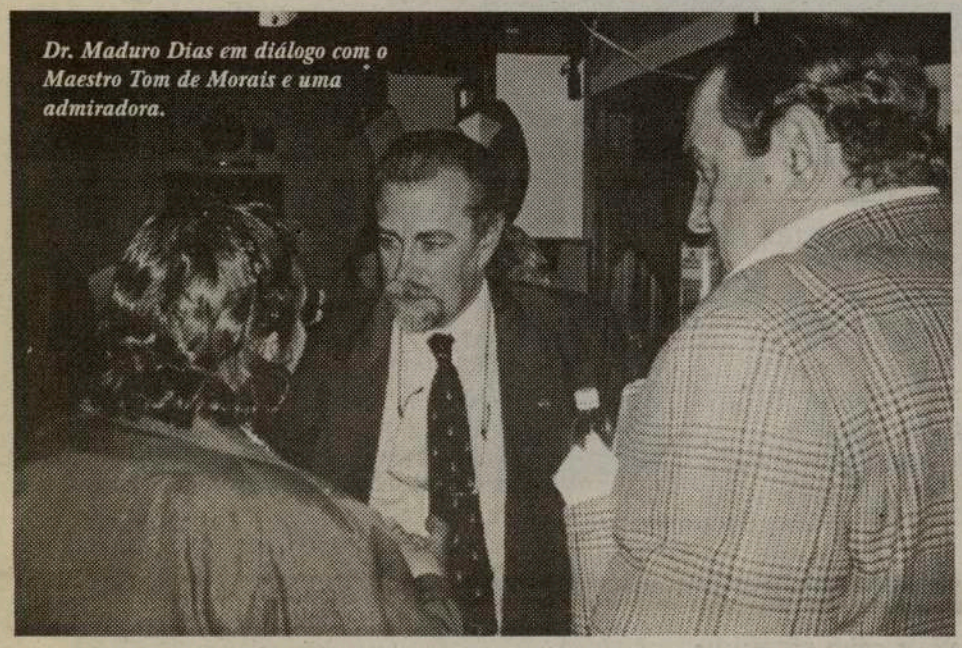
Bom Apetite!



Encerramento do 15o. Ciclo de Cultura Açoriana

Fechou com "chave d'ouro" o 15o. Ciclo de Cultura Açoriana.
Oliveira Neto e seus voluntários-parceiros estão de parabéns.
Cumpriram, mereceram o apluso que lhes foi tributado e, podem contar com a nossa participação no próximo Ciclo, o 16o., já com data fixada para 23 de Setembro a 2 de Outubro de 2002, como sempre no Lusitânia de Toronto. Só o destino, por vezes negativo, poderá mudar o curso dos acontecimentos.
Na grande noite de encerramento, com a sala cheia de interessados, houve vários destaques: a apresentação da Orquestra Ligeira da Câmara Municipal da Povoação, dirigida pelo Maestro austríaco Chris Alexander; as palestras do Vereador da Cultura da Câmara Municipal da Povoação, Mário Jorge Vieira -que falou sobre "O Desenvolvimento da Povoação"-, e da Directora Regional das Comunidades Açorianas, Dra. Alzira Maria Serpa Silva, que se debruçou sobre a região e os serviços à diáspora açoriana. Finalmente, o tomar conhecimento do primeiro Açoriano homenageado com o AÇOR DE BASALTO.
Em relação à Orquestra Ligeira da Câmara Municipal da Povoação, há que reconhecer-lhe qualidade, postura e simpatia.
Nota curiosa: o Maestro austríaco falou português e, as solistas portuguesas, cantaram em inglês (?)! Quando num Ciclo de Cultura estamos sequiosos de ouvir as nossas músicas populares e cantigas na língua de Camões, custa um pouco a engolir...
Mário Jorge Vieira, mostrou todo o desenvolvimento do Concelho da Povoação, sem dúvida digno do apreço de todos nós, após tanta adversidade. O Presidente Carlos Ávila e seus companheiros têm razões para se orgulharem dos seus esforços e, cada vez mais, do seu Concelho.
A Dra. Alzira Maria Serpa Silva, com toda a sua simpatia e simplicidade, historiou um pouco do que a sua Direcção Regional e o Governo Regional têm, em paralelo, feito em prol da diáspora açoriana; demonstrou o interesse da continuação de intercâmbios e reuniões de trabalho, na região e no exterior; referiu a organização das comemorações dos 250 anos da chegada dos açorianos ao Brasil em 2002 e, em relação ao Canadá, disse com um sorriso cheio de promessas, falará numa próxima visita. Foi portadora de uma mensagem de felicitações do Presidente da Região Autónoma dos Açores, Carlos César, ao homenageado com o Açor de ▶


Momento em que Oliveira Neto recebeu uma prenda de Mário Jorge Vieira sob o testemunho da Dra. Alzira Silva.

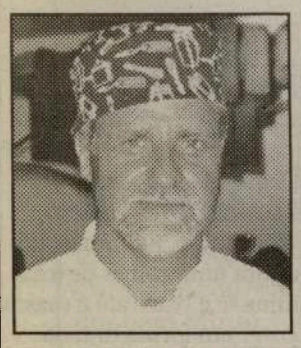

Dr. Maduro Dias em diálogo com o Maestro Tom de Morais e uma admiradora.

José Manuel Resendes à frente da sua Banda do Sagrado Coração de Jesus

Maestro Chris Alexandre dirigindo a Orquestra Ligeira da Povoação.

Estão a preparar o casamento para 2001?

APROVEITE AS VANTAGENS DOS PREÇOS ESPECIAIS DO CHEFE MANUEL DE PAULOS, NO SEU ALINDADO E ESPAÇOSO EUROPA CONVENTION CENTRE EM MISSISSAUGA.



ALÉM DOS PREÇOS EXCEPCIONAIS, MANUEL DE PAULOS OFERECE-LHE TODA A SUA EXPERIÊNCIA, UM SERVIÇO CUIDADOSO E A EXPOSIÇÃO DO BANQUETE COM UM TOQUE MUITO PRÓPRIO.

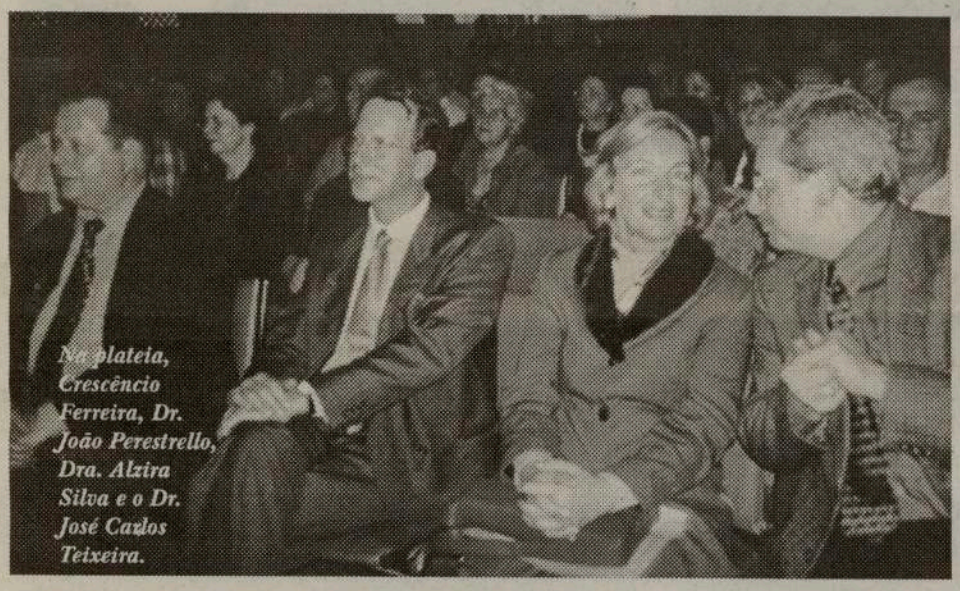
RESERVE AGORA E POUPE:
(416)534-5520
CASAMENTOS, BAPTIZADOS OU OUTRAS FESTAS, CONTACTE O CHEFE MANUEL DE PAULOS - **(416)534-5520** EM TORONTO!

CONTACTE MANUEL DE PAULOS
Não vá, telefone: 416-534-5520

0011

▶ Basalto, Monsenhor Eduardo Resendes.
Quanto ao prémio "AÇOR DE BASALTO", iniciativa importante do responsável do Ciclo de Cultura Açoriana para premiar um Açoriano com serviços úteis à Comunidade, e pela primeira vez instituído, coube ao estimado Monsenhor Eduardo Resendes, um homem e um padre, que tem a confiança e o respeito de todos. Normalmente, Monsenhor Resendes não anda pelos bastidores, em busca de exposição. Anda por todo o lado mas no cumprimento do seu dever. Por isso, talvez, a maioria não pensasse nele para o prémio em causa. Mas, felizmente, o destino encarregou-se de o homenagear. Merece-o, sem dúvida!
Relativamento emocionado, mas muito feliz, agradeceu o prémio, começando por mencionar uma cantiga que ouviu na CIRV-fm, "hoje melhor que ontem, menos que amanhã", querendo confirmar o seu desejo de ser sempre melhor para servir os seus conterrâneos, a sua região, Portugal e o Canadá, pondo em destaque o povo açoriano que "mesmo que saiba pouco ou nada, de tudo é capaz", adaptando-se a todas as condições que se lhe apresente. Mencionou com graça e a propósito que, quando recebeu a honraria de Monsenhor, referiu que procuraria sempre ser um... "Bom"senhor!
Para além do Açor de Basalto, Monsenhor Eduardo Resende recebeu de Mário Jorge Vieira e da Dra. Alzira Silva, mensagens de felicitações e prendas de Carlos Ávila e de Carlos César, respectivamente. Mário Jorge Vieira entregou também a Oliveira Neto, uma prenda da Câmara Municipal da Povoação.
Oliveira Neto fez um agradecimento final a todos os que contribuiram para o sucesso do 15o. Ciclo de Cultura Açoriana e, anunciou com satisfação o 16o. Ciclo, em 2002, sob o tema: "Açores - Um Rosário de Tradições".
Para encerramento, de novo a magnifica Orquestra Ligeira da Câmara Municipal da Povoação e, logo depois, prova de produtos oriundos dos Açores. Em beleza.
As nossas felicitações e até p'ró ano!

JMC



Na plateia, Crescêncio Ferreira, Dr. João Perestrello, Dra. Alzira Silva e o Dr. José Carlos Teixeira.

AÇORES:

Montanha do Pico levou 240 mil anos a formar-se

A montanha mais alta de Portugal, localizada na ilha açoriana do Pico, terá levado cerca de 240 mil anos a formar-se, resultando de numerosas erupções vulcânicas.
A estimativa é avançada na tese de doutoramento do investigador da Universidade dos Açores João Carlos Nunes, e fundamenta-se em analises de rochas colhidas ao longo da montanha de 2.351 metros de altitude e em dados históricos.
O documento, a cujo resumo a Agência Lusa teve hoje acesso, indica que só nos últimos mil anos o Pico terá registado 14 erupções vulcânicas, estimando-se em 130 anos o "período de retorno" (espaço entre erupções) dos vulcões na segunda maior ilha açoriana.
A datação das rochas analisadas indica, porém, que as erupções no Pico "não se distribuem de um modo constante ao longo do tempo, deixando antever um padrão irregular para a actividade vulcânica na ilha, com tempos de repouso curtos intercalados com tempos de repouso mais longos", adianta.
As investigações realizadas demonstram, por outro lado, que as erupções na montanha do Pico, sendo frequentes, movimentam reduzidos volumes de lava, refere o investigador ao apontar o fenómeno como explicação para a elevada declividade das suas encostas.
Segundo João Carlos Nunes, é pouco provável a existência de uma câmara magmática pouco profunda sob a montanha do Pico, cuja área exposta tem 93 quilómetros quadrados, quase metade da superfície da ilha.
É, porém, possível que existam pequenos reservatórios magmáticos intra-crustais pouco profundos sob o vulcão, onde, por processos de cristalização fraccionada, se tenham produzido as raras lavas evoluídas observadas na ilha depois do povoamento, sublinha.

Family Services Association ao serviço de todos

A mãe Clara Santos, tem no rosto a marca do sofrimento e, Tânia Hockett e Pedro Barata, com o sorriso de quem se sente feliz por poder ajudar.

Para falar de assistência e apoio social a deficientes motores, estiveram na CIRV-fm, Pedro Barata, coordenador dos serviços para a comunidade portuguesa da Family Services Association, Tânia Hockett, do programa Opções da mesma associação, e Clara Santos, mãe de um jovem deficiente.
Foi um "programa Opinião" cheio de informação, depoimentos sentidos e que serviu em pleno os fins a que se propõe.
Para outras informações sobre tão momentoso problema, podem contactar os serviços "Family Services Association", o Pedro e a Tânia, pelo telefone: 416 595-9230. Também podem contactar a Clara Santos, mãe de um jovem deficiente, com experiência teorica e prática no assunto, telefonem-lhe: 905 265-0875.
É preciso assegurar a inclusão social das crianças com deficiências e apoio concreto aos mesmos e suas famílias.

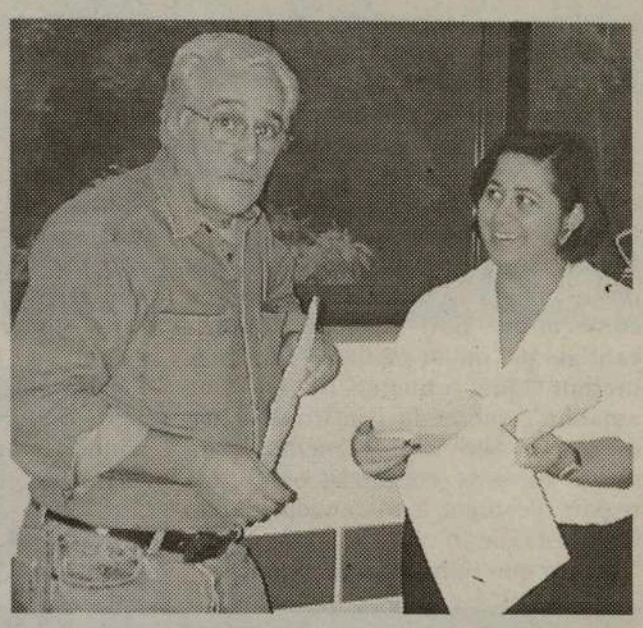
Long Distance $5 Phone Card No Connection Fee
Long Distance PHONE CARD
No Connection Fee
(Sem Taxa de Ligação)
Long Distance $10 Phone Card No Connection Fee
PORTUGAL
$5 = 100 MIN. $10 = 200 MIN.
BRASIL
$5 = 41 MIN. $10 = 83 MIN.
Ideal para frequentes chamadas telefónicas
À VENDA NO COMÉRCIO
PORTUGUÊS E BRASILEIRO
Tel.:416-501-0313

Prémios Labatt e... premiados!

Com o patrocínio da cervejeira Labatt, O Milénio e CIRV-fm proporcionaram aos leitores e ouvintes um agradável concurso cujo prémio era uma viagem a Portugal, para assistir ao jogo BENFICA-ALVERCA, no Estádio da Luz, em Lisboa.

Aliás, dado o êxito do concurso, a Labatt ofereceu três viagens, em vez de duas como em princípio informaram. Os três vencedores, levam consigo acompanhante, em dois dos casos as respectivas mulheres e, o terceiro, um amigo.

Houve muita concorrência, vários acertantes à pergunta feita para o concurso. Os três vencedores, são os seguintes concorrentes:
Carlos Pereira, de Toronto; João José Barbosa de Brito, de Toronto e, Manuel Natal Pereira Leal, de Mississauga.
Os nossos parabéns aos vencedores e à Labatt por esta gentileza para com a comunidade portuguesa. Para colaborar, com esta ou outras iniciativas, podem contar sempre com a CIRV-fm e O Milénio.



Gil Balteiro combate dia 12 de Outubro

O pugilista luso-canadiano GIL BALTEIRO, combate na sexta-feira, dia 12 de Outubro, no Centro Hershey, em Mississauga.
A sessão abre às 20h00.
Além do combate de Gil Balseiro, poderão ver mais seis combates profissionais.
Para informações e bilhetes, contactem: 416 870-5000, ou www.stelepromotions.com
Não deixem de apoiar o luso-canadiano Gil Balteiro.

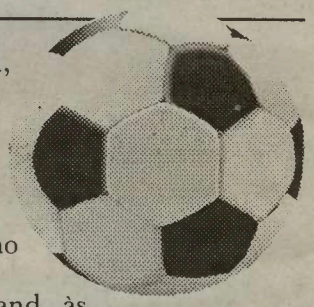
4ª geração de psíquicos
Bola de cristal e leitura das cartas de tarot
Meditação e purificação

Psychic Studio

"Tenho conhecimento de tudo e tudo consigo ver. Digo-lhe o passado, o presente e o futuro. Oriento-lo-ei para uma vida melhor e mais feliz. Sente-se infeliz, sem sorte na vida e insatisfeito com falta de oportunidades? Sente forças do mal à volta da sua pessoa? Poderei ajudá-lo a controlar a sua vida. A sua felicidade e o seu sucesso são o meu objectivo na vida. Tem problemas com relações de amizade, de amor ou com o casamento? Tem algum caso em tribunal? Eu tenho a solução. Uma tradição familiar e de várias gerações, as minhas poções, óleos, ervas e velas podem e vão ajudá-lo a cuidar das pessoas, razão pela qual Deus me presenteou com estes poderes. Deixe que tome em minhas mãos o seu sofrimento e a sua dor e o possa libertar de todas as suas aflições. Prometo e garanto que os aliviarei de todos os problemas.
Garantia absoluta nas leituras.

615 Old Weston Road (entre a St. Clair e a Rogers)
Disponível para grupos. Consultas somente por marcação.
Tel.: 416-654-8703. Aberta das 10:00 às 20:00 horas.

Taça UEFA



Hoje, quinta-feira, a contar para a Taça UEFA, Marítimo e Sporting jogam a segunda mão dos seus compromissos frente ao Leads e Midtjylland, respectivamente.
O Marítimo joga às 15h00, na Inglaterra, frente ao Leads.
O Marítimo venceu na primeira mão, por 1-0, no Funchal.
O Sporting recebe, em Alvalade, o fraco Midtjylland, às 15h30.
Na primeira mão, o Sporting venceu, por 3-0, tendo a passagem à próxima eliminatória da Taça UEFA... na mão!

PROTOCOLO FPF-LIGA

Associações recusam proposta da LPFP

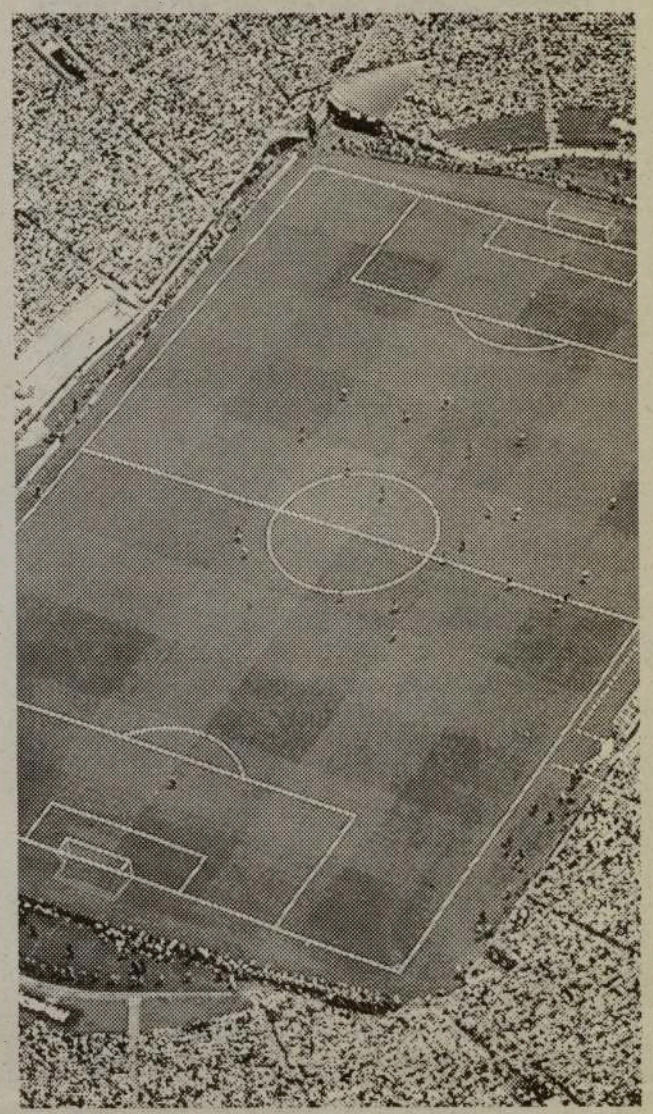
As associações não aceitam a proposta da Liga Portuguesa de Futebol Profissional (LPFP), relacionada com o protocolo que a Lei de Bases do Sistema Desportivo determina seja firmado entre a Federação Portuguesa de Futebol (FPF) e a LPFP.
De acordo com a referida Lei de Bases, a LPFP terá de compensar a FPF pela assunção da organização dos dois campeonatos profissionais, designados por I e II Liga, com valores acordados entre as duas partes, após a FPF deter antecipadamente a aprovação dos seus sócios ordinários, entre os quais a própria Liga.
A não verificar-se o acordo, e face à ausência do principal instrumento - protocolo -, há que atender à Lei de Bases, bem clara quanto a essa matéria: sem protocolo a organização das competições profissionais não têm suporte legal.
A comissão delegada das associações analisou mais uma vez a questão, em reunião realizada terça-feira, e a conclusão foi mais ou menos a mesma resultante de avaliações anteriores: não aceitar a verba (166.000 contos) proposta pela LPFP, que foi considerada muito abaixo do patamar que as associações estão dispostas a negociar, conquanto inicialmente tenham proposto a verba de 250.000 contos.
Segundo a comissão, as associações representadas pela comissão delegada não fecharam as portas a "uma negociação séria, na qual sejam avançadas números que correspondam minimamente ao esforço das associações, logo dos clubes, no fomento do futebol".
Para a comissão delegada, "o processo pode resolver-se em diálogo aberto, se necessário e conveniente entre as três partes, já que as associações consideram que a sua proposta tem alguma flexibilidade, mas nem de longe nem de perto se aproxima da que a Liga tem na mesa".
A comissão delegada, que vai reanalisar o processo numa próxima reunião, já deu conta da sua posição à direcção da FPF, aconselhando este órgão federativo a esclarecer os responsáveis da LPFP de que "só no diálogo a questão-protocolo pode vir a obter o necessário consenso".

Benfica/Estádio

"Novela" de um ano espera pelo último capítulo

As sinuosas peripécias no projecto benfiquista para o novo estádio da Luz só terão o seu epílogo na sexta-feira, na Assembleia Geral onde os sócios "encarnados" terão finalmente oportunidade de se pronunciaram.

Praticamente durante um ano, a participação do Benfica no Campeonato da Europa de futebol de 2004, o mais importante evento desportivo alguma vez organizado em Portugal, esteve comprometida por uma série de acontecimentos que transformaram o novo Estádio da Luz no protagonista principal de uma novela que não teve ainda o seu desfecho.
Para agravar um cenário que insiste em manter-se conturbado, no início da semana caiu mais uma "bomba" no Estádio da Luz, com a confirmação, por parte do presidente Manuel Vilarinho, do congelamento das contas bancárias e todas as receitas do clube (passes dos jogadores incluídos).
O ex-presidente João Vale e Azevedo, que se encontra em prisão preventiva por alegadamente se ter apropriado de dinheiros do clube, reclama uma verba na ordem dos 1,2 milhões de contos e interpôs uma acção de penhora, entretanto deferida por um juiz.
Este poderá ser um duro revés nas intenções dos responsáveis "encarnados", desconhecendo-se as implicações que esta "mega-penhora" poderá ter na reunião magna de sexta-feira, até porque Vilarinho admitiu que ainda decorriam negociações para o contrato de financiamento da construção do estádio.
Mas, provavelmente, só na madrugada de sábado se saberá se o projecto do novo recinto terá o aval dos associados do clube, mas nem mesmo o "fumo branco" na reunião magna poderá ter o condão de concluir um processo que levanta ainda uma série de questões, sobretudo na temática do financiamento.
A 10 de Setembro, na terceira vez que foi oficialmente comunicada à "nação encarnada" a opção pela construção de um estádio novo, Manuel Vilarinho admitiu algumas dificuldades de financiamento do "mega-projecto".
Apesar das vagas garantias da edilidade lisboeta em alterar o Plano Director Municipal (no sentido de permitir um maior índice de urbanização nos terrenos circundantes) e de algumas indefinições nos termos finais do contrato de empreitada com a construtora, Manuel Vilarinho assumiu o risco e colocou nas mãos dos sócios a decisão final.
Até à terceira comunicação do presidente do Benfica, passou mais de um ano de indefinições relativamente ao Estádio da Luz, após o processo ter ganho os primeiros contornos durante a Direcção de João Vale e Azevedo, que avançara para a remodelação do actual estádio.
Duas direcções "encarnadas", três ministros com a pasta do Desporto (Fernando Gomes, Armando Vara e José Lello), quatro demissões nos órgãos sociais, muitos comunicados e outros tantos cenários - com um estádio municipal pelo meio - deram os condimentos a uma cronologia que terá nova data a assinalar na sexta-feira.



Azuis e brancos derrotados em Glasgow

O preço da "contenção"

Depois da excelente vitória da passada semana no terreno do Rosenborg, o FC Porto enfrentava o Celtic com legítimas aspirações para ultrapassar a turma escocesa. Durante o encontro isso foi evidente, com os portugueses a provarem que são bem mais fortes que os "católicos". No entanto, a forma demasiado defensiva como Octávio Machado escalonou a equipa no primeiro tempo, fez com que o Celtic dominasse a seu bel-prazer e, consequentemente, chegasse ao golo pelo inevitável Henrik Larsson.
No segundo tempo os portistas melhoraram, mas uma manifesta falta de sorte evitou que, pelo menos, tivessem chegado ao empate.

Se o Celtic se apresentou no esquema (3-5-2) e com os intérpretes esperados, o FC Porto voltou a entrar em campo com o sistema com que tinha acabado o jogo com o Rosenborg e começado ante o Setúbal.
Se então a todos pareceu que essa táctica não seria aquela que mais rentabiliza o potencial dos jogadores portistas, Octávio Machado parece não concordar, e fiel aos seus princípios, voltou a apostar nesse mesmo onze, com três homens de características defensivas no meio-campo, Paredes, Jorge Andrade e Costinha, e sem qualquer extremo-esquerdo de raiz.
Afinal de contas, não é mais do que um 4-3-1-2, que tentou por diversas vezes implementar na equipa, então, como agora, sem sucesso.

Um tal de Larsson, ou o golo já esperado

Uma vez mais com um onze onde sete dos jogadores eram de características defensivas, o FC Porto começava o jogo com o Celtic claramente na expectativa, e a oferecer de forma voluntária o controlo do encontro ao adversário.
O Celtic não se fez rogado, e lá iam empreendendo diversas jogadas de ataque, mais ou menos bem organizadas, privilegiando claramente as entradas pelas alas dos extremos Agathe e Petta.
O holandês era o mais solicitado, pondo claramente Ibarra em sentido que dessa forma se via obrigado a colocar a âncora junto à extrema defesa da sua equipa.
Larsson e Sutton criavam os desequilíbrios esperados, e não foi preciso esperar muito para ver Jorge Andrade, um trinco a princípio, "metido" no meio de Jorge Costa e Ricardo Carvalho, de forma a garantir superioridade numérica face ao ataque dos "católicos".
E, se à primeira vista pode parecer que esta descida de Andrade para o seu lugar de raiz fazia com que as equipas encaixassem uma na outra - ficavam afinal com três centrais, dois homens nas laterais, dois trincos, um médio de ataque e dois avançados -, tal análise não pode passar dessa mesma superficialidade. Isto porque não só Mário Silva e Ibarra não conseguiam ganhar nos duelos aos dois homens das suas faixas, como os dois atacantes dos britânicos eram sempre bem mais acutilantes que Capucho e, principalmente Pena.
Depois de um primeiro aviso, aos 15', em que não marcou por muito pouco, Larsson não perdoou à segunda, fazendo o primeiro e único golo do encontro, aos 36', dando a melhor sequência a um lance em que Jorge Costa se "esqueceu" de Chris Sutton nas suas costas. Infelizmente para as pretensões dos portugueses, esse tento mais não foi do que um culminar de muitos minutos de domínio. Ou seja, era algo que, mais cedo ou mais tarde, já se esperava.
O FC Porto até nem reagiu mal ao golo - Costinha podia ter marcado aos 40' - mas ficava a nítida sensação que a menos que Octávio - uma vez mais - mudasse qualquer coisa ao intervalo, nada se alteraria no curso dos acontecimentos. Assim aconteceu.

Liga dos Campeões

"Axadrezados" derrotam Dortmund. Boavista reforça liderança

O campeão nacional derrotou, no Bessa, os alemães do Borussia Dortmund por 2-1, alcançado o seu segundo triunfo consecutivo no Grupo B. Silva fez o primeiro tento da partida e Sanchez, de livre directo, fez o segundo já perto do final da primeira metade. Na segunda parte, os alemães pressionaram e acabaram por reduzir por intermédio de Amoroso. No entanto, o Boavista conseguiu resistir ao "forcing" do adversário e alcançou uma vitória que o coloca em posição privilegiada para assegurar a qualificação para a 2ª fase da competição.

O MILÉNIO
- CLASSIFICAÇÕES -

I Liga
PORTUGUESA DE FUTEBOL PROFISSIONAL

Classificação

Equipas	J	V	E	D	M	S	P
1 BOAVISTA	6	5	0	1	12	5	15
2 FC PORTO	6	4	1	1	13	3	13
3 BENFICA	6	2	4	0	11	8	10
4 SPORTING	6	3	1	2	8	7	10
5 GUIMARÃES	6	3	1	2	7	7	10
6 MARÍTIMO	6	3	0	3	10	8	9
7 U. LEIRIA	6	2	3	1	7	5	9
8 SETÚBAL	6	3	0	3	12	10	9
9 ALVERCA	6	3	0	3	8	11	9
10 G. VICENTE	6	2	2	2	6	8	8
11 S. CLARA	6	2	2	2	6	10	8
12 BRAGA	6	2	1	3	12	5	7
13 BELENENSES	6	2	1	3	10	8	7
14 FARENSE	6	2	1	3	4	8	7
15 P. FERREIRA	6	1	3	2	6	6	6
16 BEIRA-MAR	6	1	3	2	8	12	6
17 SALGUEIROS	6	1	1	4	3	11	4
18 VARZIM	6	0	2	4	6	17	2

Resultados
(6ª jornada)

Sporting Braga - S. Clara, 6-0
FC Porto – V. Setúbal, 3-0
Gil Vicente - Boavista, 0-3
Beira-Mar - Salgueiros, 1-1
Alverca - Varzim, 4-2
U. Leiria - Marítimo, 2-0
Farense - Sporting, 1-3
Belenenses - Benfica, 1-1
V.Guimarães – P.Ferreira, 1-1

Próxima jornada
(7ª jornada)

V. Setúbal - Belenenses
P. Ferreira – S. Braga
Beira-Mar - FC Porto
Varzim – U. Leiria
Salgueiros - Santa Clara
Benfica - Alverca
Boavista - Farense
Marítimo - Gil Vicente
Sporting – V. Guimarães

Melhores Marcadores

5 golos
FARY Faye (Beira-Mar)
Pedro MANTORRAS (Benfica)
LEONARDO Ribeiro (Paços de Ferreira)
Mário JARDEL (Sporting)

4 golos:
ZÉ ROBERTO de Moura (Braga)
HUGO HENRIQUE (Setúbal)

3 golos:
Celso Neves "CAJU" (Alverca)
Luiz FILGUEIRA (Belenenses)
Marcos Nangi "MARCÃO" (Belenenses)
João Fernandes "NECA" (Belenenses)
MÁRCIO SANTOS (Boavista)
Renivaldo Jesus "PENA" (FC Porto)
Mitchell VAN DER GAAG (Marítimo)
MARCO FERREIRA (Setúbal)
Marius NICULAE (Sporting)
Vanderlei da Silva "DERLEI" (U.Leiria)

II Liga
PORTUGUESA DE FUTEBOL PROFISSIONAL

Classificação

Equipas	J	P
1 CHAVES	6	13
2 AVES	6	13
3 ACADÉMICA	6	13
4 CAMPOMAIOR	6	12
5 NACIONAL	6	11
6 PORTIMONENSE	6	10
7 E.AMADORA	5	9
8 LEÇA	6	9
9 NAVAL	5	8
10 ESPINHO	6	7
11 OVARENSE	5	5
12 U.LAMAS	6	5
13 MOREIRENSE	5	5
14 RIO AVE	6	4
15 MAIA	6	2
16 PENAFIEL	5	2
17 OLIVEIRENSE	5	1
18 MAR/FEL	0	0

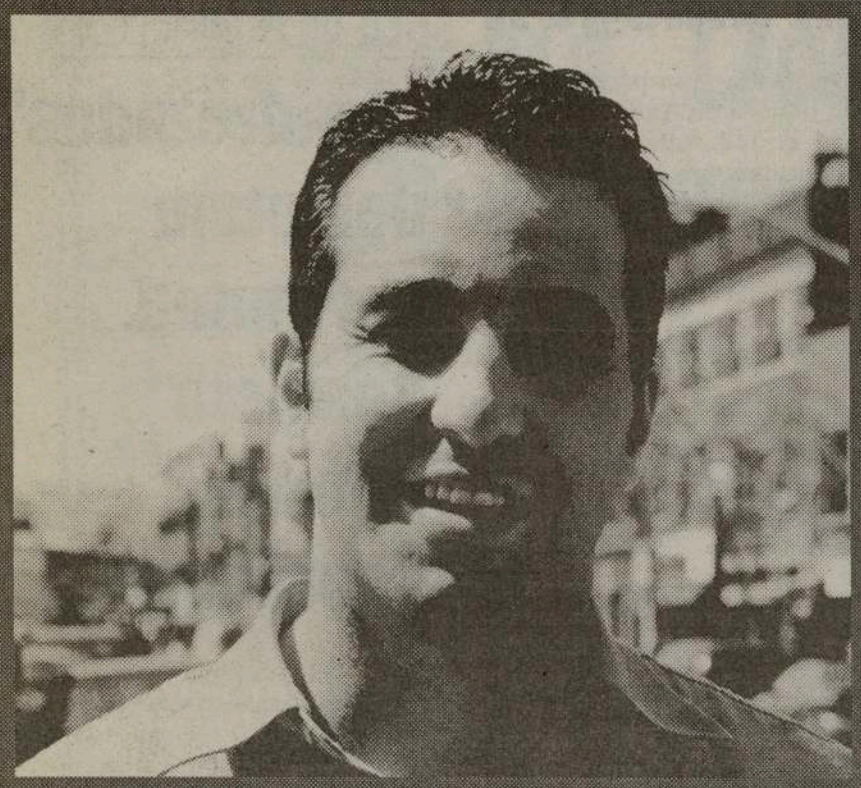
Resultados

Maia - Académica, 2-3
Penaliel – Est. Amadora, 1-1
Ovarense - Naval 1º Maio, 1-1
Portimonense - Moreirense, 1-1
Campomaior. - Nacional, 4-3
Leça – D. Aves, 1-1
Rio Ave - Desportivo Chaves, 0-1
U. Lamas – S. Espinho, 1-2
Oliveirense - Marco/Felgueiras (a)

Próxima Jornada

Penaliel - Ovarense
Naval 1º Maio - Oliveirense
Marco/Felgueiras - Portimonense
Moreirense - Campomaiorense
Nacional - Maia
D. Chaves – U. Lamas
Est. Amadora – S. Espinho
D. Aves - Rio Ave
Académica - Leça

(a) Adiado até decisão final do processo disciplinar instaurado ao Marco.



Orgulhoso de ser Português.

Apresentamos o Bob Raposo.
O Bob trabalha e diverte-se na comunidade Portuguesa.

Parabéns aos vencedores de viagens a Lisboa, para assistir ao Benfica-Alverca.
Carlos Pereira, João Jorge Barbosa de Brito e Manuel Natal Pereira Leal.

A cerveja da comunidade

*TM/MC Labatt Brewing Co.

Para todos os seus eventos ou ocasiões especias, contacte Bob Raposo para o ajudar a tratar de tudo o que precisa

(416) 248-0751

A "nortada" já se instalou na 1a. Liga

Pois é, a "norte" nada de novo. A 1a. Liga do Futebol Profissional, em Portugal, já está a ser "varrida pela habitual nortada" e não há nada a fazer!

O campeão BOAVISTA mantém o primeiro lugar (15 pontos), após vencer facilmente, em casa do Gil Vicente, por 3-0.
O FC do Porto, para não dar "confiança" ao vizinho e rival, venceu nas Antas o V. Setúbal, com mais dificuldades do que o resultado demonstra, por 3-0, e mantém-se à ilharga dos axadrezados, com 15 pontos.

Benfica, Sporting e Guimarães, com os seus tradicionais "altos e baixos", ocupam o terceiro lugar, com 10 pontos cada um.
E, embora à distância -e em futebol tudo pode acontecer, não nos parece que estes baluartes do futebol português possam lutar por mais do que a terceira posição...
Marítimo, U. Leiria, V. Setúbal e Alverca, estão isolados na sexta posição, com 9 pontos cada um.

No 11o. lugar estão agora Gil Vicente e Santa Clara, ambos com 8 pontos cada.
No lugar 13, azar?, estão Sp. Braga, Belenenses e Farense que já amealharam 7 pontos cada um.
Paços Ferreira e Beira Mar, ficaram lado-a-lado na classificação, com 6 pontos cada.
O Salgueiros, com nova alma, já conquistou 4 pontos e, no último lugar, o Varzim, com apenas 2 pontos.
O homens de pé mais afinado, até agora, são: Fary (Meira Mar), Mantorras (Benfica), Leonardo (Paços de Ferreira) e Jardel (Sporting), todos com 5 golos marcados, no caso de jardel, 3 dos golos de grande penalidade.
A Jornada 7, vem aí com jogos aparentemente acessíveis para os da frente mas, o diabo, tece-as...
Sexta-feira, dia 28 de Setembro, às 16h00, V. Setúbal-Belenenses, com transmissão na SporTV.
Sábado, dia 29, às 11h30, Paços de Ferreira-Sp. Braga, com transmissão na SporTV e, às 16h00, Beira Mar-FC Porto, com transmissão na RTPi.
Domingo, dia 30, Varzim-U. Leiria e Salgueiros-Santa Clara, às 11h00. Às 14h00, Benfica-Alverca, com transmissão na SIC.
Depois, às 16h30, o Boavista-Farense, com transmissão na SporTV.
Segunda-feira, 1 de Outubro, Marítimo-Gil Vicente, às 14h30 e, às 15h30, o Sporting-Guimarães, com transmissão na SporTV.
Vamos ter surpresas?
As surpresas são o "pão nosso de cada dia" do futebol!

JMC

TAÇA UEFA

Sporting sem JVP, Beto e Rui Jorge frente ao Midtjylland

João Pinto, Beto e Rui Jorge, habituais titulares do Sporting, ficaram fora da convocatória divulgada pelo treinador Laszlo Boloni para o jogo com os dinamarqueses do Midtjylland, da segunda "mão" da primeira eliminatória da Taça UEFA.
Com a vantagem de três golos trazida da Dinamarca, este trio, que se junta ao lesionado Dimas, será poupado por Boloni, que fez regressar Diogo e Quaresma, após uma passagem pela equipa B, da qual recrutou também o médio Hugo Viana.
As ausências de João Pinto, Beto e Rui Jorge vão, obrigatoriamente, provocar alterações na equipa "leonina".
Na sessão matinal, que teve a duração de uma hora, Boloni testou na "peladinha" uma defesa formada por César Prates, Quiroga, André Cruz e Babb, à frente do guarda-redes Tiago, que poderá alinhar em vez de Nelson.
Assim, Prates poderá regressar à equipa, depois de ter sido rendido nos últimos dois encontros por Quiroga, que na ausência de Beto deverá alinhar a central, ao lado de André Cruz, o qual viu Babb ocupar o seu posto nessas mesmas partidas, devendo agora o irlandês descair para a esquerda, lugar habitual de Rui Jorge.
Este quarteto enfrentou aqueles que poderão constituir o resto do "onze": Hugo e Diogo como médios defensivos, Luís Filipe à direita e Tello à esquerda e Pedro Barbosa - que no treino contou com Boloni a seu lado - nas costas de Jardel.
Se assim for, os "trincos" Rui Bento e Paulo Bento e o avançados Sá Pinto e Niculae poderão ficar no banco. No entanto, antes da "peladinha", com o plantel dividido em grupos, Prates, Hugo, Quiroga e Babb exercitaram a pressão e circulação de bola perante um quarteto ofensivo formado por Luís Filipe, Barbosa, Jardel e Niculae.

Série Açores

Classificação

Equipas	J	P
1 MICAELENSE	3	9
2 FAYAL	3	9
3 MADALENA	3	6
4 ST.ANTONIO	3	5
5 PRAIENSE	3	4
6 AGUIA	3	3
7 SANTIAGO	3	2
8 ANGRENSE	3	2
9 FLAMENGOS	3	1
10 BOAVISTA RIB	3	0

Resultados

Santo António - Águia, 2-0
Santiago - Flamengos, 2-2
Fayal - Boavista Ribeirinha, 1-0
Micaelense - Praiense, 2-0
Angrense - Madalena, 1-2

Próxima Jornada

Águia - Angrense
Flamengos - Santo António
Boavista Ribeirinha - Santiago
Praiense - Fayal
Madalena – Micaelense

Anuncie no jornal
O MILÉNIO
Contacte a nossa secção de publicidade
Tel.: 416-538-0940

PREÇOS PRÉ-CONSTRUÇÃO PROLONGADOS

Compre Casa na mais Nova Comunidade Parkside em Toronto!

DEPÓSITO DE ENTRADA $900

ESPECTACULAR CASA MODELO

OS PREÇOS PRÉ-CONSTRUÇÃO TERMINAM BREVEMENTE!

Venha ver a nossa casa modelo

Última oportunidade!

FOREST GREEN HOMES 50 years

ESTA OFERTA ESPECIAL INCLUI:

- Garagem para um ou dois carros
- Conjunto de electrodomésticos
- Soalhos em madeira na sala de estar/sala de jantar

Canada Brick "The Real McCoy"

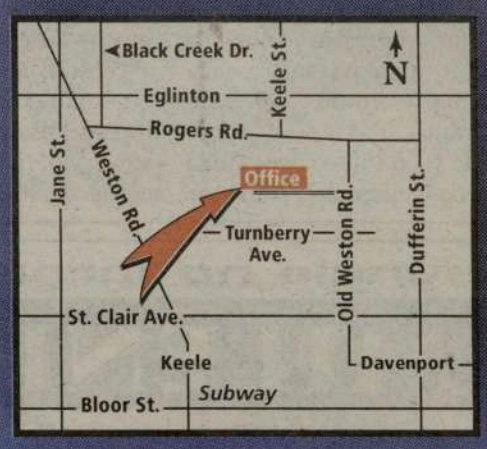
TURNBERRY GREEN

FOREST GREEN

Desde $249,990

Horário de Expediente:
Segunda a Quinta - das 14h00 às 21h00
Sexta-feira - só por marcação
Sábado, Domingo e Feriados - das 11h00 às 18h00

Visite-nos ainda hoje! (416) 235•0220



O PROJECTO IMOBILIÁRIO MAIS BEM SUCEDIDO DE TORONTO

FINANCIAMENTO PREFERENCIAL A 1% ABAIXO DA TAXA DE JUROS PUBLICADA PELOS BANCOS.